EDITION PETERS

Nr. 4400

MASCAGNI

Cavalleria rusticana

⟨Sizilianische Bauernehre⟩

Klavier-Auszug

(Soldan)

P. MASCAGNI

CAVALLERIA RUSTICANA

‹SIZILIANISCHE BAUERNEHRE›

OPER IN EINEM AUFZUG

KLAVIERAUSZUG

HERAUSGEGEBEN VON

KURT SOLDAN

REVISION EIGENTUM DES VERLEGERS

C. F. PETERS · LEIPZIG

11236

CAVALLERIA RUSTICANA

ZUR GESCHICHTE DER OPER

Im Jahre 1889 lebte in dem apulischen Städtchen Cerignola ein unbekannter kleiner Kapellmeister namens Pietro Mascagni. Er war der Sohn eines ehrsamen Bäckermeisters zu Livorno. Auch Pietro war zum Bäcker bestimmt, ein vornehmer Gönner jedoch, der Baron de Lardarel, hatte den hochtalentierten jungen Mann, der mit 16 Jahren schon eine Sinfonie schrieb, auf das Mailänder Konservatorium geschickt. Obwohl der väterlichen Backstube entronnen, scheint Pietro der Konservatoriumsbetrieb nicht sonderlich behagt zu haben, denn schon ein Jahr darauf finden wir ihn als Kapellmeister an einer Wanderbühne, die seine Operette „Der König von Neapel" in Cremona aufgeführt hatte. 1888 war der 25jährige nach einem unruhigen Wanderleben schließlich in Cerignola gelandet, wo er nun mit Stundengeben und als Leiter der bescheidenen Stadtmusik ‹banda› sein Leben fristete, sein Schicksal beklagend, das ihn in diesen gottverlassenen Winkel verschlagen hatte.

Zu jener Zeit hatte der rührige Mailänder Musikverlag Sonzogno ein originelles Preisausschreiben veranstaltet. Zugelassen waren nur einaktige Opernerstlinge, d. h. solche, deren Komponist noch nie zuvor mit einer Oper hervorgetreten war. Es war sowohl ein Apell an das junge Italien wie auch ein Versuch, den durch den übermächtigen Einfluß Wagners immer mehr in eine unitalienische Breite zerfließenden Opernstil in andere Bahnen zu lenken. Nicht umsonst sollte Maestro Verdi, der gerade an seinem „Falstaff" schrieb, immer wieder seine warnende Stimme erhoben haben.

Unter den Bewerbern befand sich auch unser Maestrino aus Cerignola. Er hatte gerade um diese Zeit eine schon in Mailand begonnene Oper nach Heines „Ratcliff" in Arbeit. Die ließ er nun, als er zufällig von dem Preisausschreiben las, schleunigst liegen. In aller Eile zimmerten ihm zwei befreundete Schriftsteller, G. Targioni-Tozzetti und G. Menasci, aus der durch die Duse damals bekanntgewordenen Bauerntragödie „Cavalleria rusticana" des sizilianischen Dichters Giovanni Verga, ein schlagkräftiges Opernlibretto. Mit dem Ungestüm des Anfängers, der noch alles zu gewinnen hat, machte sich Mascagni, seine Dichter zur Eile antreibend, schon über den halbfertigen Text her. Binnen 8 Wochen war das Werk vollendet und konnte gerade noch vor Torschluß eingereicht werden. Die Zeit des Wartens wird für den aus Cerignola fortstrebenden Mascagni zur Folter. Zuletzt verliert er vollständig den Glauben an sich und sein Werk. Verzweifelt wendet er sich an Puccini, den Studienkameraden vom Mailänder Konservatorium. Doch Puccinis Versuche, dem Freund in einem Mailänder Orchester eine Stellung als Kontrabassist (!) zu verschaffen oder gar Ricordi für die neue Oper zu interessieren, sind vergebens.

Endlich fällt die Entscheidung. Die Kommission, bestehend aus dem Marchese d'Arcais, Amintore Galli, G. Sgambati, F. Marchetti und P. Plantania, schlägt unter 73 Werken die „Cavalleria" für den 1. Preis vor, und bereits am 17. Mai 1890 findet die Uraufführung unter Leitung von Leopoldo Mugnone mit der gefeierten Gemma Bellincioni und Roberto Stagno in den Hauptrollen im Teatro Costanzi in Rom statt. Der Beifall übertrifft die kühnsten Erwartungen. Schon nach der Serenade des Turiddu, die den italienischen Volkston so glänzend trifft, bricht, wie Monaldi in seinem Werk „Le prime rappresentazioni celebri" berichtet, ein „applauso formidabile" los. Das Erscheinen des sich linkisch verbeugenden jugendlichen Autors erweckt unbeschreibliche Begeisterung. Der Erfolg des Werkes ist bereits entschieden und der Beifall wiederholt sich bis zum Ende der Vorstellung im Abstand von 5 Minuten ‹Monaldi›. Fast überflüssig zu bemerken, daß in dieser Hochstimmung das Intermezzo sofort als „Schlager" erkannt wird und mehrere Male wiederholt werden muß. Aus dem kleinen unbekannten Kapellmeister war buchstäblich über Nacht ein berühmter Mann geworden.

Der tumultöse römische Erfolg hatte in der ganzen Welt Widerhall gefunden. Daß er nicht verebbte, dafür sorgte nicht nur die vitale Kraft des Werkes selbst, sondern auch der geschäftstüchtige Sonzogno, der im Anschluß daran eine Stagione für seine jungitalienischen Autoren bildete und unter der Leitung Mugnones auf Reisen schickte. Binnen Jahresfrist erschien die „Cavalleria" auf fast allen berühmten Bühnen des In- und Auslandes — die deutsche Erstaufführung fand bereits am 3. Januar 1891 in Hamburg statt —, so daß Richard Heuberger, der bekannte Wiener Komponist und Kritiker, schon anläßlich der Wiener Erstaufführung am 20. März 1891 schreiben kann: „Die Erstlingsoper des glücklichen Livornesen hat im Laufe eines halben Jahres die musikalische Welt erobert und einen Rausch erzeugt, der an Rossinische Zeiten erinnert.

Inmitten einer Epoche, in der sich die Oper in unfruchtbarer Abhängigkeit Wagners in einen wirklichkeitsfernen Symbolismus zu verlieren schien, wirkte die „Cavalleria" gleich einem Fanfarenstoß, der eine neue Zeit ankündigt. Der „rauhe Schrei der Natur" — man hatte ihn schon in Verdis „Troubadour", in Bizets „Carmen" vernommen — brach plötzlich mit solchem Ungestüm hervor, daß sich die Theater vor der Flut der blutigen Einaktertragödien, die im Gefolge der „Cavalleria" erschienen, kaum mehr zu retten wußten. Auch in Deutschland triumphierte der „Verismo", wie diese neue Richtung zum Unterschied von dem bereits in der Literatur bestehenden „Naturalismus" genannt wurde. So liefen auf ein 1893 vom Herzog von Sachsen-Coburg veranstaltetes Preisausschreiben für einaktige Opern nicht weniger als 200 Werke ein, wovon sich gegen drei Viertel als unmittelbare Schößlinge der „Cavalleria" entpuppten. „Die Fabrikation realistischer, veristischer Opern ist ein Geschäft, das Grauen, das Entsetzen zum gangbaren Handelsartikel geworden", schreibt Heuberger anläßlich der Aufführung einer dieser veristischen Opern. Sie alle, angefangen von der damals preisgekrönten „Rose von Pontevedra" Joseph Forsters, sind längst von den Spielplänen verschwunden. Erst d'Alberts allerdings erst 1904 erschienenes „Tiefland" hat den Verismo auch in der deutschen Opernproduktion zum Siege geführt. Das Stammland Italien war glücklicher. Leoncavallos „Pagliacci" ‹Bajazzo› trat 1892 an die Seite der „Cavalleria" und hielt sich daselbst, während Spinellis mit dem 2. Sonzogno-Preis ausgezeichneter Einakter „La Bilia" nicht durchdrang. Erfolgreich waren weiterhin Giordanos „Mala vita", vor allem aber Spinellis 1894 erschienene Oper „A basso porto", die man heute noch auch auf deutschen Spielplänen findet. Endlich hat Puccini in seinen Werken eine höchst persönliche Abwandlung dieser ganzen Richtung statuiert.

Mascagnis spätere Werke — darunter als die bedeutendsten „Freund Fritz" ‹1891›, „Die Rantzau" ‹1892› und „Iris" ‹1898› — erreichen trotz der Verfeinerung und Vermannigfaltigung des Ausdrucks nicht mehr die ursprüngliche Kraft der „Cavalleria". Jene Stoffbesessenheit, die Verdi als die Vorbedingung zum Gelingen einer Oper bezeichnete und die von der komprimierten Dramatik und dem italienischen Volksgeist des Cavalleria-Textes*› auf Mascagni übersprang, vermochten jene späteren Texte nicht mehr in ihm zu entfesseln. In der „Cavalleria rusticana" scheint sich alles Theater in unmittelbares Leben umzusetzen. Hier war nicht nur ein instinktsicherer Opernschreiber am Werke, nein, die italienische Volksseele selbst hatte sich hier wieder einmal Bahn gebrochen, roh und ungebärdig bisweilen, aber unwiderstehlich und alle Bedenken überrennend durch die naive Kraft ihres Charakters. Und hierin ist das Geheimnis dieses in der gesamten Operngeschichte beispiellosen Erfolges zu suchen.

W. WEISMANN

Leipzig, September 1935

*› Der Cavalleria-Text wurde übrigens noch einmal, und zwar von dem Italiener Monleone komponiert. Die Uraufführung dieser sonderbarerweise ebenfalls in einem Sonzogno-Wettbewerb preisgekrönten Oper fand 1907 in Amsterdam in Form eines Wettkampfes mit dem Werke Mascagnis statt, wobei Monleones Komposition nicht schlecht abgeschnitten haben soll.

Cavalleria rusticana

Vorspiel und Siziliana

P. Mascagni
(1863 - 1945)

Andante sostenuto (♩= 50)

Fl.

Str. *pp dolce e religioso*

Hrf.

Kl. *poco sf*

poco rall. *sfp* *pp*

a tempo

Ob.

cominciando insensibilmente ad animare

Fl. Vl.

Hr.

animando e cresc. assai

Kl. *pp*

Pk.

Molto animato

cresc. *f*

Bläs. Str.

rit. assai

tenuto

Molto largo e sostenendo moltissimo

Fl.

Hr. *pp dolcissimo*

ff

Vc. Hrf.

Str. *f largamente*

Tempo I

Hbl.

mf

Trp. Pos.

più f

Lo stesso tempo

Hbl.

p

Trp.

Pos.

pp stacc.

cresc.

Vl.

mp

mf

cresc. sempre ed affrett.

f G. Orch.

ff

Andante (♪=144)

Hrf. (a.d.B.) *f*

Siziliana

Turiddu (hinter dem Vorhang) *mf*

T.

O Lo - la, ro - sen - gleich blühn dei - ne Wan - gen,
O Lo - la, bian-ca co - me fior di spi - no,

p

affrett. a tempo

T.

rot wie die Kir - schen leuch-ten dei - ne Lip - pen;
quan-do t'af-fac - ci tu, s'af-fac-cia il so - le;

f col canto

mf

T.

wer dir vom Mund Küs-se darf nip - - pen,
chi t'ha ba-cia - to il lab - bro por-po - ri - no

mf

rit. *f* a tempo

T.

trägt nach dem Pa - ra-die-se kein Ver-lan - - gen.
gra-zia più bel-la a Di-o chie-der non vo - - le.

f

affrett. a tempo poco rit.

f *mf*

T. Wohl steht vor dei - ner Tür ein war-nen-des Mal, den-noch, ach, lieb ich

C'è scrit-to san-gue so - pra la tua por - ta, ma di re-star-ci a

f *ff* *mf*

ff stentando

T. dich zu mei-ner Qual; und oh-ne Zau-dern eilt ich zur

me non me n'in - por - ta; se per te mo-jo e va - do in pa-ra-

ff col canto

p *portando*

T. Höl - le, fänd ich im Pa - ra-dies nicht dein hol-des Ant - - - litz,

di - so, non c'en-tro se non ve - do il tuo bel vi - - - so,

p

ff *p*

T. und oh-ne Zau-dern eilt ich zur Höl - le, fänd ich im Pa - ra -

se per te mo - jo e va - do in pa-ra - di - so, non c'en-tro se non

ff *p*

portando *dolcissimo portando* *sempre dim. poco*

p

T. dies nicht dein hol-des Ant - - - litz. Ah,

ve - do il tuo bel vi - - - so. Ah,

p

a poco *portando* allontanandosi *perdendosi*

T. ah, ah, ah! [66]

ah, ah, ah!

Tempo I, con anima, stringendo e rinforz. sempre

Bläs. Str. *ff*

Sostenutissimo

fff G. Orch.

Allegro (♩ = 192)

Vl. *pp*

Kl. *cresc.*

Bässe pizz.

Un poco meno allegro

fff G. Orch.

fff

8

fff

dim. molto

rall.

p Vc.

Kb. pizz.

Str.

pp

Ob. Fg.

Vc.

Kb.

cresc.

poco sf *p*

pp

cresc.

poco rall.

rall. molto

Kl.

pp

Hr.

Andante con un poco di moto (♩.= 60)

Kl.

p dolce

Hr.

Str.

Vl.

p dolce

doloroso

poco rall.

Ob. Kl.

p

Sostenuto e grandioso

fff G. Orch.

rit.

tenuto

fff

Largamente sostenuto

Fl.

Fg.

pp dolcissimo

Vc. Hrf.

sempre sostenuto

Kl.

Hrn.

pp

Fg. Str.

Hrf.

Pk.

Einziger Aufzug

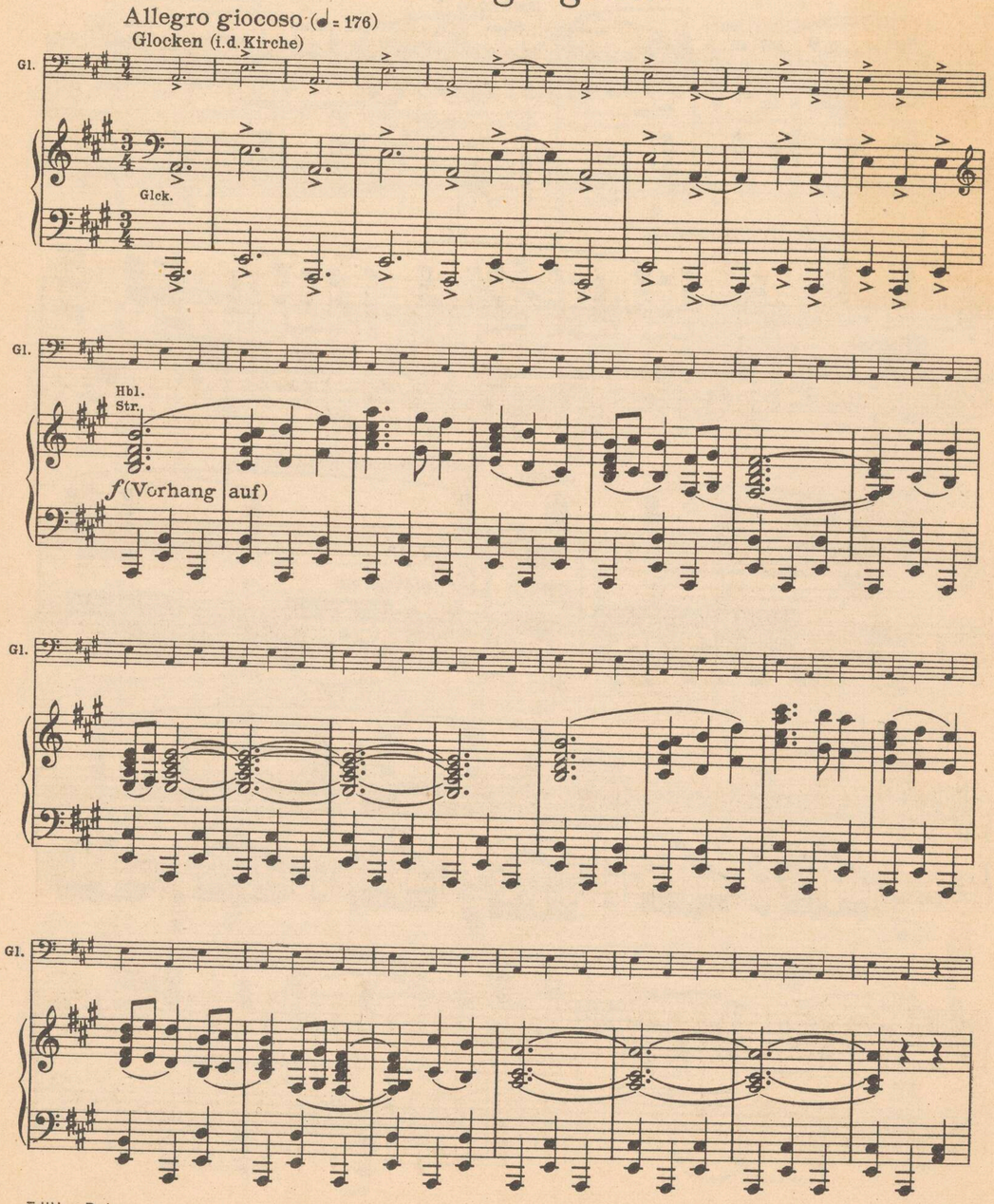
Hauptplatz in einem sizilianischen Dorf. Im Hintergrund, rechts, eine alte Kirche mit praktikablem Tor; links das Wirtshaus und das Haus der alten Lucia. Es ist Ostermorgen.

Erster Auftritt

Landleute. Männer. Frauen. Kinder.

(Anfangs ist die Bühne leer. Morgendämmerung. Landleute, Männer, Frauen und Kinder schreiten über die Bühne. Die Kirche wird geöffnet [Takt 23], und das Volk geht hinein. Die Bewegung des Landvolkes dauert fort bis zum Chor [Seite 10], während dessen die Bühne leer bleibt.)

Nr. 1. Eingangschor





Glocken (i.d. Kirche)

Gl.

rit. rall. poco accel.

Gl.

Kl. Hbl.

f a tempo

f G.Orch.

Chor der Landleute

Sopr. (Von innen) *ff*

Ah!
Ah!

Alt

ff

Gl.

Gl.

8

Ten. (Von innen)

ff

Ah!
Ah!

Baß

ff

Gl.

sempre marcato

rit. a tempo

dim

poco rit. a tempo

Fl.

p Hrf. Str.

8

kl. Fl.

8

8 8 rit. rall.

Kl. Ob. Hr.

rall. e dim. molto

Vl.

a tempo Meno (♩= 144)

pp Str.

Hrf. Br.

Sopr. (Von innen)

Alt

Duf-tig er-glän-zen O - ran-gen in Grün gehüllt, Ler-chen durch-ju-beln den blü-hen-den Hain,
Gli aranci o-lez-za-no sui ver-di mar-gi-ni, can-tan le al - lo-do-le trai mirti in fior,

duf-tig er - glän-zen O - ran-gen in Grün gehüllt,
gli a-ran-ci o - lez - za-no sui ver-di mar-gi-ni,

Lerchen durch-jubeln den blühenden Hain.
can-tan le al - lo-do - le trai mirti in fior;

Lo stesso Tempo

O, sü - ße Len - zes-lust, Lie - be und fröh-li-che Lie - -
tem - po è si mor - mo-ri da o - gnu-no il te - ne-ro can - -

Lo stesso Tempo p

Ob.

rit. assai a tempo (♩= 66) (Die Frauen treten auf)

der, sie kno-spen neu uns, neu uns in trunk-ner Brust!
to chei pal - pi - ti rad - dop-pia al cor.

in trunk-ner
rad - dop-pia al

Ten. (Von innen)

Im
In

Baß

rit. assai a tempo (♩= 66)

Hbl. Fl. Ob.

Bläs. Str. Trp. Pos.

gold-nen Feld, in-mit-ten rei-fer Äh-ren, er - tö-net eu-rer Spindeln lautes
mez - zo al cam - - po tra le spi-che d'o-ro giun-ge il ru-mo-re del - le vo-stre

legatissimo

Hrf.

Schwirren; wenn mü - de dann nach Ru-he wir be - geh-ren, wird
spo - le, noi stan - chi ri - po - san-do dal la - vo - ro a

(♪ = 144)

un - ser Fuß nicht wei-ter sich ver - ir - ren, als eu - rer feu-ri-gen
voi pen - sia - mo, o bel-le oc-chi di so - le, o bel - le oc - chi di

(♪ = 144)

Kl.

Str.

Au - gen Glanz uns leuch - - - - tet!
so - - le, a voi cor - ria - - - - mo,

Fl.

(Die Männer treten auf)

Wie der Vo-gel dem Lock - ruf, — fol-gen auch wir euch! —
co-me vo - la l'au - gel - lo — al suo ri - chia - - mo. —

Tempo I

G. Orch. *f sempre marcato*

rit.

a tempo

poco rit.

dim.

a tempo

Vl.

Bläs. Str. pp

Hrf.

8

kl. Fl.

3 erste **Soprane** allein

Las-set für heu-te die Ar - - - beit! Die hei - li-ge Ma-
Ces-sin le ru-sti-che o - - - pre: la Ver - gi-ne se-

Ob.

don - - na grüßt wie - der ihn, den teu-ren Sohn.
re - - na al - lie - ta-si del Sal-va - tor.

8

kl. Fl.

Fl. Ob.

rall.

Sopr.

a tempo

Alle

O, sü-ße Len-zeslust, Lie - be und
Tem - po e si mor-mo-ri da o - gnu-no il

Alt

a tempo

Bläs. Str.

p

Fl. Fg.

rit. assai

neu uns in trunkner
rad - doppia al

a tempo (♩ = 66)

fröhlicheLie - der, sie kno-spen neu uns, neu uns in trunkner Brust!
te-ne-ro can - to che i pal-pi-ti rad - - doppia al cor.

in trunk-ner
rad - dop-pia al

Ten.

Im
In

Baß

rit. assai

a tempo (♩ = 66)

Ob. Kl. Fl. Fg. Kl.

Trp. Pos.

(♩. = 66)

(Sich entfernend)

Duf-tig er-glän-zen O-rangen in Grün gehüllt,
Gli a-ran-ci o-lez-za-no sui ver-di mar-gi-ni,

(Sich entfernend)

goldnen Feld, in-mit-ten rei-fer Äh - - ren, er -
mez-zo ai cam - po tra le spi-che d'o - - ro giun -

(♩. = 66)

Vl.

Hrf.

Ob.

Trp. Pos.

Ler-chen durch-jubeln den blü-hen-den Hain,—
can-tan le al-lo-do-le tra i mir-ti in fior,—

tö-net eurer Spindeln lau-tes Schwir- - ren; — wenn
ge il ru-mo-re del-le vo-stre spo- - le, — noi

legatissimo

Trp.
Pos.

duf-tig er-glänzen O-rangen in Grün gehüllt!
gli a-ran-ci o-lez-za-no sui ver-di mar-gi-ni.

mü-de dann nach Ruhe wir be- - geh- - ren, wird.
stan-chi ri-po-sando dal la- - vo- - ro a

Hrf.

Maestoso (𝅗𝅥.=58)

Ah! — O, sü-ße
Ah! — Tem-po è si

un-ser Fuß nicht wei-ter sich ver-ir-ren, — als eu-rer feu-ri-gen
voi pen-sia-mo, o bel-le oc-chi di so-le, — o bel-le oc-chi di

Glocken (i.d. Kirche)

Maestoso (𝅗𝅥.=58)

G. Orch.

Len-zeslust, Lie-be und fröh-li-che Lie- - der, sie kno-spen
mor- - mo-ri da o- gnu-no il te-ne-ro can- - to che i pal- - pi-

Au-gen Glanz uns leuch- - - tet! Wie der Vo-gel dem
so- - le, a voi cor-ria- - - mo, co-me vo-la l'au-

Gl.

rall. molto a tempo un poco meno

neu uns, neu uns in trunk-ner Brust!
ti rad - - dop-pia al cor.

Lock - ruf, fol-gen auch wir euch!
gel - lo al suo ri-chia - mo.

rall. molto a tempo un poco meno

Str. *p* Fg.

sempre rall. e dim.
(Von weitem)

perdendosi

Ah! *Ah!*

(Von weitem)

sempre rall. e dim.

Hbl. *ppp* Str. Vl. Br. Vc Kb. Pk.

Zweiter Auftritt

Santuzza. Lucia.

Nr. 2. Szene

Largo (♩= 60)

p Str.

legatissimo ma marcato

f

pp *sfp* *pp* Kl.

p *sf*

Fl. *p* *sf*

Ob. *p* *pp*

Fl. *p* G. Orch. *sf* Kl. *p*

Santuzza (tritt auf und geht zum Hause der Lucia)

S. Saget, Mutter Lu - ci - a. Wo ist Tu-
Di-te, mamma Lu - ci - a. Tu-rid-du ov'

Lucia (heraustretend)

Lu. Bist du's, was willst du?
Sei tu, che vuo - i?

Hr. pp Str.

S. rid-du?
è?

Lu. Zu mir kommst du, um meinen Sohn zu
Fin qui vie-ni a cer-ca-re il figlio

Ob. Fl. Kl. Str. sf

affrett. rit.

S. Ich möch-te fra - gen nur, wollt mir freundlich ver - zei-hen, wo ich ihn
Vo-glio sa - per sol - tan-to, per-do - na - te - mi vo - i, do - ve tro-

Lu. suchen?
mi-o?

Ob. affrett. rit. Str.
p dolce Fg. pp

S. fin-de.
var-lo.

Mut-ter Lu - ci - a,
Mamma Lu - ci - a,

Lu. Ich weiß es nicht, ich weiß es nicht, laß mich in Frieden!
Non lo so, non lo so, non vo-glio bri-ghe!

pp

Santuzza

S. ich bit-te euch in Trä - nen, tut, wie un-ser Herr mit Mag-da - le - nen,
vi suppli-co pian-gen - do,— fa - te come il Si - gno - re a Mad-da - le - na,

stentate

S. o sagt mir mitleids-voll, wo ist Tu - rid - du, o sagt mir mitleids-voll, wo ist Tu-
di - te - mi per pie - tà, dov'è Tu-rid - du, di - te - mi per pie - tà, dov' è Tu-

a tempo f p

S. rid - - - - du? Nein,— man sah
rid - - - - du? No,— l'han vi -

Lucia

Lu. Er ging um Wein nach Fran-co - fon-te.
È an-da-to per il vi - no a Fran-co - fon-te.

a tempo Bläs. Bläs.
Str. f Str. Kb.

S. ihn im Dorf noch gestern abend.
sto in pa-e-se ad al-ta not-te.

Lu. Was sagst du, was sagst du? Doch kam er nicht nach
Che di - ci, che di - ci? Se non è tor-na - to a

dim. pp

(Verzweifelt)

S. Ich darf ent-wei - hen nicht die
Non pos-so en-tra - rein ca - sa

(Wendet sich zum Eingang des Hauses)

Lu. Hau-se! *ca - sa!* Tritt ein! *En - tra!*

Kl. Fg. Str. *p cresc.*

affrett.

S. Schwelle, *vo-stra,* ich darf's nicht wa-gen, verdammt — bin ich ja von al-len, meiner
non pos-so en-tra-re, so - - - no sco-muni-ca - ta, sono scomuni-

Hbl. Str. *col canto*

a tempo

S. Eh - re be-raubt! *ca - - - ta!*

p Ob.

Santuzza 3

S. Welche Qual im
Quale spi-na ho in

Lucia

Lu. Was weißt du noch von meinem Sohn? [34]
E che ne sa-i del mio fi-gliuolo?

Kl. Hr. Fg. Bl. *f* Str. *p*

Dritter Auftritt

Die Vorigen. Dann der Chor. Später Alfio.

(Von außen Peitschenknall und Schellenklang. Der Männerchor tritt auf [Takt 14], dann Alfio [Takt 23].)

Nr. 3. Lied des Alfio

Allegretto (♩ = 116)

S. Herzen! [35] *co-re.*

Bläs Str. *pp staccatissimo* *cresc. a poco*

p cresc. *mf*

cresc. molto *f*

Trp. Pos. Trp. Pos. *ff*

Alfio

A. Rossesstampfen, Peitschenknall und der muntre Glockenschall,
Il ca-val-lo scal-pi-ta, i so-na-gli squil-la-no,

Str. *p*

A.
das ist mein Le-ben, hal - lo!
schioc-ca la fru-sta. Ehi là!
Weht der Wind auch
Sof-fi il ven - to
Bläs. Str.
Fg.
Str.

A.
kalt und rauh, droht der Him-mel noch so grau, ich blei-be doch stets froh!
ge - li - do, ca - da l'ac-qua o ne - vi - chi, a me che co - sa fa?
Bläs. Str.
Fg.

A.
Ros-ses-stam-pfen, Peit-schen-knall und der mun-tre Glo-cken-schall,
Il ca - val - lo scal - pi - ta, i so - na - gli squil - la - no,
Str.
Trp.
Pos.

A.
das ist mein Le-ben, das ist mein Le-ben, hal - lo,
schioc-ca la fru-sta, schioc-ca la fru-sta. Ehi là,
das ist mein Le-ben,
schioc-ca la fru-sta,
Bl. *stacc.*
Hbl.
Bl.

A.
das ist mein Le-ben, hal - lo, hal - lo!
schioc-ca la fru-sta. Ehi là! Ehi là!
Hbl.
G. Orch.

Ten.
Mor-gen so wie heu - te fröh-lich fort ins Wei - te der wack-re Fuhr-mann zieht,
O che bel me - stie - re fa - re il car-ret - tie - re, an - dar di qua e di là,
Ob. Kl.
Str. *p*

mor-gen so wie heu - te fröh-lich fort ins Wei - te
o che bel me - stie - re fa - re il car-ret - tie - re,
Fl.

Alfio *ad lib.*
Das ist mein Le-ben,
Schioc-ca la fru-sta,
der wack-re Fuhr-mann zieht, der wack-re Fuhr-mann zieht! Er
an-dar di qua e di là, an-dar di qua e di là, an -
Bl.
p

A.
ad lib.
das ist mein Le-ben!
schioc-ca la fru-sta!
ist bald hier, bald dort, er ist bald hier, bald
dar di qua e di là, an - dar di qua e di
Str.
Bl.
p

dort, er ist bald hier, bald dort!
là, an-dar di qua, di là!

Str.

Andante sostenuto

Alfio

A.

Zu Hau-se harrt mein Weib-chen, mein zärt-lich sü-ßes Täub-chen, treu
M'a-spet-ta a ca-sa Lo-la che m'a-ma e mi con-so-la, ch'e

Str.

p

Hrf.

A.

mir bis in den Tod,
tut-ta fe-del-tà,

(Von weitem)

zu Hau-se harrt mein Weib-chen, mein
m'a-spetta a ca-sa Lo-la che

Sopr.

Ah!
Ah!

Fg.

A.

zärt-lich sü-ßes Täub-chen, treu mir bis in den Tod!
m'a-ma e mi con-so-la, ch'e tut-ta fe-del-tà.

(Sich nähernd)

Ah!
Ah!

Tempo I

A.

Rossestampfen, Peitschenknall und der muntre Glockenschall, 's ist O-stern, und ich bin
Il ca-val-lo scal-pi-ta, i so-na-gli squil-la-no, è Pas-qua, ed io son

Str.

Bl.

stacc.

(Der Frauenchor tritt auf)

A.

da,
qua,

's ist O-stern, und ich bin da,
è Pas-qua, ed io son qua,

Hbl.

Bl.

Hbl.

A.

bin da!
son qua!

Hal-
Ehi

Sopr.

Mor-gen so wie heu-te
O che bel me-stie-re

Alt

Mor-gen so wie heu-te
O che bel me-stie-re

Ten.

Mor-gen so wie heu-te
O che bel me-stie-re

Baß

Wer ist stets so
O che bel me-

f

G.Orch.

A.

lo, *là,* hal - lo, das ist mein Le - ben, hal - lo, das ist mein
ehi là, *schioc-ca la fru-sta,* *ehi là,* *schioc-ca la*

fröh-lich fort ins Wei - te; er ist bald hier, bald dort, er ist bald
fa-re il car-ret - tie - re, *an-dar di* *qua e di là,* *an-dar di*

fröh-lich fort ins Wei - te; er ist bald hier, bald dort, er ist bald
fa-re il car-ret - tie - re, *an-dar di* *qua e di là,* *an-dar di*

fröh-lich fort ins Wei - te; er ist bald hier, bald dort, er
fa-re il car-ret - tie - re, *an - dar di qua e di là,* *an -*

froh wie der Al - fio; bald hier, bald dort,
stier *fa-re il car-ret - tier,* *an - dar di qua,*

8

A.

Le-ben, das ist mein Le-ben,
fru-sta, *schioc-ca la fru-sta,*

hier, bald dort, er ist bald hier, bald dort,
qua e di là, *an - dar di qua e di là,*

hier, bald dort, er ist bald hier, bald dort,
qua e di là, *an - dar di qua e di là,*

ist bald hier, bald dort, er ist bald hier, bald dort,
dar di qua e di là, *an - dar di qua e di là,*

bald hier, bald dort, er ist bald hier, bald dort,
an - dar di là, *an - dar di qua e di là,*

p

A.

das ist mein Le-ben! Hal-
schioc-ca la fru-sta! *Son*

er ist bald hier, bald dort, bald hier, bald dort,
an-dar di qua e di là, *di qua e di là,*

er ist bald hier, bald dort, bald hier, bald dort,
an-dar di qua e di là, *di qua e di là,*

er ist bald hier, bald dort, bald hier, bald dort,
an - dar di qua e di là, *di qua e di là,*

er ist bald hier, bald dort, bald hier, bald
an - dar di qua e di là, *di qua e di*

p *f*

A.

lo! Mor-gen so wie heu - te fröh-lich fort ins
qua! *Oh che bel me - stie - re* *fa - re il car - ret -*

mor-gen so wie heu - te fröh-lich fort ins Wei - te,
oh che bel me - stie - re *fa - re il car - ret - tie - re,*

mor-gen so wie heu - te fröh-lich fort ins Wei - te,
oh che bel me - stie - re *fa - re il car - ret - tie - re,*

mor-gen so wie heu - te fröh-lich fort ins Wei - te,
oh che bel me - stie - re *fa - re il car - ret - tie - re,*

dort, mor-gen so wie heu - te fröh-lich fort ins
là, *oh che bel me - stie - re* *fa - re il car - re -*

A.

Wei - te zie-he stets von Ort zu Ort, und bin bald hier, und bin bald dort, und
tie - re, oh che bel me - stier an-dar di qua, an - dar di là, an - dar di

Sopr. I

mor-gen so wie heu - te von Ort zu Ort, von Ort
oh che bel me - stie - re an-dar di qua, di là,

Sopr. II u. Alt

mor-gen so wie heu - te von Ort zu Ort, und ist bald hier, bald dort, bald
oh che bel me - stie - re an-dar di qua, an - dar di là, an - dar di

von Ort zu Ort, bald
an - dar di qua, di

mor-gen so wie heu - te von Ort zu Ort, und ist bald hier, bald dort, bald
oh che bel me - stie - re an-dar di qua, an - dar di là, an - dar di

Wei - te zie-het er von Ort zu Ort, und ist bald hier, und ist bald dort, bald
tie - re, oh che bel me - stier an-dar di qua, an - dar di là, an - dar di

A.

bin bald hier, bald dort! Zu O-stern bin ich da,
qua, an - dar di là! È Pas-qua ed io son qua,

Sopr.

zu Ort, bald dort, zu Ostern ist er da,
di là, di qua, an - dar di qua e di là,

Alt

hier, bald dort, bald dort, zu Ostern ist er da,
qua, di là, di qua, an - dar di qua e di là,

hier, bald dort, bald dort, zu Ostern ist er da,
qua, di là, di qua, an - dar di qua e di là,

A.

zu O-stern bin ich
è Pas-qua ed io son

p cresc.

er zieht von Ort zu Ort, er ist bald hier, bald dort,
an-dar di qua e di là, an - dar di qua e di là,

p cresc.

er zieht von Ort zu Ort, er ist bald hier, bald dort,
an-dar di qua e di là, an - dar di qua e di là,

p cresc.

er zieht von Ort zu Ort, er ist bald hier, bald dort,
an-dar di qua e di là, an - dar di qua e di là,

p cresc.

Str.

p

Bl.

Pk.

A.

da, bin da!
qua, son qua!

(Der Chor zerstreut sich; einige gehen in die Kirche, andere nach verschiedenen Richtungen.)

zu O-stern ist er da!
an - dar di qua e di là!

zu O-stern ist er da!
an - dar di qua e di là!

zu O-stern ist er da!
an - dar di qua e di là!

8

Hbl.

G. Orch.

Nr. 4. Szene und Gebet

Lo stesso tempo Rezit.

Lucia

Lu. — Seid ge-grüßt, Vet-ter Al - fio, wie seid Ihr glück-lich, stets froh ge-
Bea-to voi, compar Al - fio, che sie-te sempre al-le-gro co-

Str. *ff* — Fl. Vl. — *p* Bläs. — Pk.

Lu. — launt!
sì!

Alfio (lustig)

A. — Mut-ter Lu - ci - a, Ihr habt wohl noch von eu-rem al-ten
Mam-ma Lu - ci - a, n'a-ve-te an-co-ra di quel vec-chio

Str. — *p*

Fg. Br. Vc. — *pp*

Lu. — Weiß nicht; mein Sohn ging fort, um neu - en zu ho - len.
Non so; Tu - rid - du è an da-to a prov-ve - der - ne.

A. — Wein?
vi - no?

Str. pizz. — *p* — Kb.

Alfio

A. — Tu - rid - du ist da! Ich sah ihn die - sen Mor-gen ganz nah an mei-nem
Se è sem-pre qui! L'ho vi - sto sta - mat - ti - na vi - ci-no a ca - sa

Moderato assai (♩ = 60)

Santuzza (rasch zu Lucia)

S. — O schweiget! [41]
Ta - ce - te.

Lucia (erstaunt)

Lu. — Wie? [42]
Co-me?

A. — Hau-se.
mi - a.

Ich muß noch wei-ter;
Io me ne va - do,

Orgel (i. d. Kirche)

Org.

Moderato assai (♩ = 60)

(Geht ab)

A. — Ihr geht wohl in die Kir-che? [87]
i - te voi al-tre in chie-sa.

Org.

Chor (in der Kirche)

Sopr. II — (Das Volk)
Hal - le - lu - ja!
Al - le - lu - ja!

Sopr. I
Re - gi - na coe - li, lae - ta - re quia,

Alt
Re - gi - na coe - li, lae - ta - re quia,

Ten. I
Re - gi - na coe - li, lae - ta - re quia,

Ten. II
Re - gi - na coe - li, lae - ta - re quia,

Baß
Re - gi - na coe - li, lae - ta - re quia,

Org.

Hal - le - lu - ja!
Al - le - lu - ja!

quem me - rui - sti por - ta - re re-sur - re - xit si - cut

quem me - rui - sti por - ta - re re-sur - re - xit si - cut

quem me-rui - sti por - ta - re re-sur - re - xit si - cut

quem me - rui - sti por - ta - re re-sur - re - xit si - cut

quem me-rui - sti por - ta - re re-sur - re - xit si - cut

Org.

(Männer und Frauen treten auf und knien vor der Kirche andächtig nieder)

Chor (vor der Kirche)

Sopr.
Laßt uns
In - neg -

Alt
Laßt uns
In - neg -

Ten.
Laßt uns
In - neg -

Baß

Hal - le - lu - ja!
Al - le - lu - ja!

di - xit, re - sur - re-xit si - cut di - xit.

di - xit, re-sur - re - xit si - cut di - xit.

di - xit, re-sur - re - xit si - cut di - xit.

di - xit, re-sur - re - xit si - cut di - xit.

di - xit, re - sur - re - xit si-cut di - xit.

Org.

Trp. Pos. (i. Orch.)

p

Lo stesso tempo (♩= 60)

Largo maestoso

prei - sen den Herrn, der er - stan - - den, der uns heut sei-nem Gra - be ent -
gia - mo, il Si - gnor non è mor - - to, ei ful - gen - te ha di-schiu - so l'a -

prei - sen den Herrn, der er - stan - - den, der uns heut sei-nem Gra - be ent -
gia - mo, il Si - gnor non è mor - - to, ei ful - gen - te ha di-schiu - so l'a -

prei - sen den Herrn, der er - stan - - den, der uns heut sei-nem Gra - be ent -
gia - mo, il Si - gnor non è mor - - to, ei ful - gen - te ha di-schiu - so l'a -

Lo stesso tempo (♩= 60)

Largo maestoso

stieg; laßt uns prei - sen den Herrn, der in Ban - den sich er -
vel, in - neg - gia - mo al Si - gno - re ri - sor - to, og-gi a -

stieg; laßt uns prei - sen den Herrn, der in Ban - den sich er -
vel, in - neg - gia - mo al Si - gno - re ri - sor - to, og-gi a -

stieg; laßt uns prei - sen den Herrn, der in Ban - den sich er -
vel, in - neg - gia - mo al Si - gno - re ri - sor - to, og-gi a -

Kl.

Hbl.

kämpf - te den glor - - - reich - sten Sieg, laßt uns
sce - so al - la glo - - - ria del ciel, in - neg -

kämpf - - te den glor - reich - sten Sieg, laßt uns
sce - - so al - la glo - ria del ciel, in - neg -

kämpf - - te den glor - reich - sten Sieg, laßt uns
sce - - so al - la glo - ria del ciel, in - neg -

kämpf - - - - te den glor-reich-sten
sce - - - so al - la glo - ria del

prei - sen den Herrn, der er - stan - - - den, der uns
gia - mo, il Si - gnor non è mor - - - to, ei ful -

prei - sen den Herrn, der er - stan - - - den, der uns
gia - mo, il Si - gnor non è mor - - - to, ei ful -

prei - sen den Herrn, der er - stan - - - den, der uns
gia - mo, il Si - gnor non è mor - - - to, ei ful -

Trp.

Pos.

Sopr. I
heut sei-nem Gra - be ent - stieg; laßt uns prei - sen den Herrn, der in
gen - te ha di-schiu - so l'a - vel, in - neg - gia - mo al Si - gno - re ri-

Sopr. II
heut sei-nem Gra - be ent - stieg; laßt uns prei - sen den Herrn, der in
gen - te ha di-schiu - so l'a - vel, in - neg - gia - mo al Si - gno - re ri-

Alt
heut sei-nem Gra - be ent - stieg; laßt uns prei - sen den Herrn, der in
gen - te ha di-schiu - so l'a - vel, in - neg - gia - mo al Si - gno - re ri-

Ten. I
heut sei-nem Gra - be ent - stieg; laßt uns prei - sen den Herrn, der in
gen - te ha di-schiu - so l'a - vel, in - neg - gia - mo al Si - gno - re ri-

Ten. II
heut sei-nem Gra - be ent - stieg; laßt uns prei - sen den Herrn, der in
gen - te ha di-schiu - so l'a - vel, in - neg - gia - mo al Si - gno - re ri-

Baß
heut sei-nem Gra - be ent - stieg; laßt uns prei - sen den Herrn, der in
gen - te ha di-schiu - so l'a - vel, in - neg - gia - mo al Si - gno - re ri-

Bläs.

Ban - den sich er-kämpf-te den glor - reich - sten
sor - to, og - gi a - sce-so al - la glo - ria del

Ban - den sich er - kämpf - te den glor - reich - sten
sor - to, og - gi a - sce - so al - la glo - ria del

Ban - den sich er - kämpf - te den glor - reich - sten
sor - to, og - gi a - sce - so al - la glo - ria del

Ban - den sich er-kämpf-te den glor - reich - sten
sor - to, og - gi a - sce-so al - la glo - ria del

Ban - den sich er - kämpf - te den glor - reich - sten
sor - to, og - gi a - sce - so al - la glo - ria del

Santuzza

S.
Laßt uns
In - neg-

Sieg!
ciel!

Sieg!
ciel!

Sieg!
ciel!

Sieg!
ciel!

Sieg!
ciel!

Orgel

Org.

Str.
p

S.
prei - sen den Herrn, der er - stan - den, laßt uns prei - sen den Herrn, der in
gia - mo, il Si - gnor non è mor - to, in - neg - gia - mo al Si - gno - re ri-

S.
Ban - den, sich erkämpfte den Sieg, sich erkämpfte den Sieg, sich erkämpfte den
sor - to, og-gi a-sce-so al-la glo - ria, al-la glo-ria del ciel, al-la glo-ria del

S. Sieg! *ciel!*

Lucia

Lu. Sich erkämpfte den Sieg! Laßt uns prei - - - sen den Herrn, der er- *Al - la glo - ria del ciel! In - neg - gia - - - mo, il Si - gnor non è*

Chor (vor der Kirche)

Sopr. Sich erkämpfte den Sieg! *Al - la glo - ria del ciel!*

Alt Sich erkämpfte den Sieg! Laßt uns prei - - - sen den Herrn, der er- *Al - la glo - ria del ciel! In - neg - gia - - - mo, il Si - gnor non è*

Ten. Sich erkämpfte den Sieg! Der uns *Al - la glo - ria del ciel! Ei ful-*

Baß

Chor (in der Kirche)

Sopr. Alt Hal-le-lu - ja! *Al - le - lu - ja!*

Ten. Hal-le-lu - ja! *Al - le - lu - ja!*

Baß

Orgel

Org.

S. Laßt uns prei - - - sen den Herrn, der in *In - neg - gia - - - mo al Si - gno - re ri-*

Lu. stan-den, *mor - to,*

Sopr. I Laßt uns prei - - - sen den Herrn, der in *In - neg - gia - - - mo al Si - gno - re ri-*

Sopr. II

Alt stan-den, *mor - to,*

Ten. I heut sei - nem Gra - be ent - stieg, *gen - - te ha di - schiu - so l'a - vel,*

Ten. II heut sei - nem Gra - be ent - stieg, *gen - - te ha di - schiu - so l'a - vel,*

Baß Der uns *Ei ful-*

S. Ban-den er-kämpf - - - te
sor-to, og-gi a-sce - - - so

Lu. laßt uns prei - sen den Herrn, der in Ban - den er-
in - neg - gia - mo al Si - gno - re ri - sor - to, og-gi a-

Ban-den er-kämpf - - - te
sor-to, og-gi a-sce - - - so

Sich er - kämpf - te,
og - gi a - sce - so

laßt uns prei - sen den Herrn, der in Ban - den er-
in - neg - gia - mo al Si - gno - re ri - sor - to, og-gi a-

sich er-kämpf - - - te,
og-gi a-sce - - - so,

sich er - kämpf - te,
og - gi a - sce - so,

heut sei - nem Gra - be, sei - nem Gra - be ent-
gen - te ha di - schiu - so, ha di - schiu - so l'a-

S. sich den glor - - - - reichsten Sieg, ei-nen glorreichsten
al - la glo - - - - ria del ciel, al-la glo-ria del

Lu. kämpf - te den glor - reich - sten Sieg, laßt uns
sce - so al - la glo - ria del ciel, in - neg-

sich den glor - - - - reichsten Sieg, ei-nen glorreichsten
al - la glo - - - - ria del ciel, al-la glo-ria del

sich den glor - reich - sten Sieg, ei-nen glorreichsten
al - la glo - ria del ciel, al-la glo-ria del

kämpf - te den glor - reich - sten Sieg, laßt uns
sce - so al - la glo - ria del ciel, in - neg-

sich er-kämpf - te den Sieg, ei-nen glorreichsten
al - la glo - - ria del ciel, al-la glo-ria del

sich er - kämpf - - te den glorreichsten
è a - sce - - - so al-la glo-ria del

stieg, sich er - kämpf - te den glor - reichsten Sieg, ei-nen glorreichsten
vel, og - gi a - sce - so al - la glo - ria del ciel, al-la glo-ria del

S. Sieg! *ciel!* Laßt uns *In - neg-*

Lu. prei - - - sen den Herrn, der er stan den, *gia - - - mo, il Si-gnor non è mor - to,*

Sopr. Sieg! *ciel!* Laßt uns *In - neg-*

Alt prei - - - sen den Herrn, der er - stan - den, *gia - - - mo, il Si-gnor non è mor - to,*

Ten.I Sieg! *ciel!* Der uns heut sei-nem Gra-be ent- *Ei ful - gen - - - te ha di-schiu-so l'a-*

Ten.II Sieg! *ciel!* Der uns heut sei-nem Gra-be ent- *Ei ful - gen - - - te ha di-schiu-so l'a-*

Baß Sieg! *ciel!* Laßt uns prei - - - - - sen, laßt uns prei - - - *In - neg-gia - - - - - mo, in - neg-gia - - -*

Chor (in der Kirche)

Hal - le-lu - ja! *Al - le-lu - ja!*

Hal - le-lu - ja! *Al - le-lu - ja!*

Orgel

Org.

S. prei - - - sen den Herrn, der in Banden er-kämpf - te den glor - *gia - - - mo al Si-gno-re ri - sor-to, oggia-sce - - so al-la glo - -*

Lu. heut er - kämpf - te den *og - gi a - sce - - so al - la*

prei - - - sen den Herrn, der in Banden er-kämpf - te den glor - *gia - - - mo al Si-gno-re ri - sor-to, oggia-sce - - so al-la glo - -*

heut er - kämpf - te den *og - gi a - sce - - so al - la*

stieg, *vel,* heut er-kämpf - te den *og-gi a-sce - - so al-la*

stieg, *vel,* heut er - kämpf - te den *og - gi a - sce - - so al - la*

sen un - sern Herrn, der er - stan - den, erkämpf - te den *mo al Si-gno - re ri - sor - to, og - gi a-sce - - so al - la*

Hal - le-lu - ja! *Al - le-lu - ja!*

Org.

allargando con espressione

S. - - reichsten Sieg, heut er -
- - ria del ciel, og - - - - - - gi a -

Lu. glor - reichsten Sieg, heut er -
glo - ria del ciel, og - - - - - - gi a -

- - reichsten Sieg, heut er -
- - ria del ciel, og - - - - - - gi a -

glor - reichsten Sieg, heut er -
glo - ria del ciel, og - - - - - - gi a -

glor - reichsten Sieg, heut er -
glo - ria del ciel, og - - - - - - gi a -

glor - reichsten Sieg, heut er -
glo - ria del ciel, og - - - - - - gi a -

allargando con espressione

ff G. Orch.

string.

S. kämpf - te sich den glor - reich - sten Sieg! [51]
sce - so al - la glo - - ria del ciel!

Lu. kämpf - te sich den glor - reich - sten Sieg! [51]
sce - so al - la glo - - ria del ciel!

kämpf - te sich den glor - reich - sten Sieg!
sce - so al - la glo - - ria del ciel!

kämpf - te sich den glor - reich - sten Sieg!
sce - so al - la glo - - ria del ciel!

kämpf - te sich den glor - reich - sten Sieg!
sce - so al - la glo - - ria del ciel!

Laßt uns preisen den
In - neg - giamo al Si -

string.

Fl. Kl.

Ob. Vl.

Sopr. — cresc. e string. — sempre string. molto

Alt — Laßt uns prei-sen den Herrn, / *In-neg-giamo al Si - gnor,*

Ten. — Laßt uns prei-sen den / *In - neg - giamo al Si -*

Baß — Herrn, / *gnor,*

cresc. e string. — sempre string. molto

Laßt uns prei-sen den Herrn, / *In - neg - giamo al Si - gnor,* — laßt uns prei-sen den / *in - neg - giamo al Si -*

Herrn, / *gnor,* — laßt uns prei-sen den / *in - neg - giamo al Si -* — Herrn, laßt uns prei-sen den / *gnor, in - neg - giamo al Si -*

Santuzza

S. — Laßt uns prei - - - sen den Herrn, der er - / *In - neg - gia - - - mo, il Si - gnor non e*

Lucia

Lu. — Laßt uns prei - - - sen den Herrn, der er - / *In - neg - gia - - - mo, il Si - gnor non è*

Sopr. — Herrn, laßt uns preisen den Herrn, / *gnor, in - neg - giamo al Si - gnor,* — laßt uns prei - - - sen den Herrn, der er - / *in - neg - gia - - - mo, il Si - gnor non è*

Alt — laßt uns preisen den Herrn, / *in - neg - giamo al Si - gnor,* — un - sern Herrn, / *al Si - gnor,*

Ten. I — Herrn, laßt uns preisen den Herrn, / *gnor, in - neg - giamo al Si - gnor,* — laßt uns prei - - - sen den Herrn, der er - / *in - neg - gia - - - mo, il Si - gnor non è*

Ten. II — Herrn, laßt uns preisen den Herrn, / *gnor, in - neg giamo al Si - gnor,* — un - sern Herrn, / *al Si - gnor,*

Baß — laßt uns preisen den Herrn, laßt uns preisen den Herrn, / *In - neg - giamo al Si - gnor, in - neg giamo al Si - gnor,* — laßt uns prei - sen / *in - neg - gia - mo*

S.
stan - - - - - den, laßt uns prei - - - - - sen den Herrn, der er-
mor - - - - - to, in - neg - gia - - - - - mo al Si - gno - re ri-

Lu.
stan - - - - - den, laßt uns prei - - - - - sen den Herrn, den er-
mor - - - - - to, in - neg - gia - - - - - mo al Si - gno - re ri-

stan - - - - - den, laßt uns prei - - - - - sen den Herrn, den er-
mor - - - - - to, in - neg - gia - - - - - mo al Si - gno - re ri-

un - sern Herrn, un - sern Herrn,
al Si - gnor, al Si - gnor,

stan - - - - - den, laßt uns prei - - - - - sen den Herrn, der er-
mor - - - - - to, in - neg - gia - - - - - mo al Si - gno - re ri-

laßt uns prei - - sen den Herrn,
in - neg - gia - - mo al Si - gnor,

un - - - - sern Herrn, der er - stand, laßt uns prei - - - sen
al Si - gno - - re ri - sor - - to, in - neg - gia - - - mo

S.
stan - - - - den, der sich er - kämpf-te die Eh - - - - re und den
sor - - - - - to, og - gi a - sce - so al - la glo - - - - ria, al - la

Lu.
stan - - - - den, der sich er - kämpf-te die Eh - - - - re und den
sor - - - - - to, og - gi a - sce - so al - la glo - - - - ria, al - la

Sopr. I
stan - - - - den, der sich er - kämpf-te die Eh - - - - re und den
sor - - - - - to, og - gi a - sce - so al - la glo - - - - ria, al - la

Sopr. II
stan - - - - den, der sich er - kämpf-te die Eh - - - - re,
sor - - - - - to, og - gi a - sce - so al - la glo - - - - ria,

Alt
un - sern Herrn, un - sern Herrn,
al Si - gnor, al Si - gnor,

Ten. I
stan - - - - den, der sich er - kämpf-te die Eh - - - - re und den
sor - - - - - to, og - gi a - sce - so al - la glo - - - - ria, al - la

Ten. II
un - sern Herrn, un - sern Herrn,
al Si - gnor, al Si - gnor,

Baß
un - - - sern Herrn, der sich er-kämpf - - - -
al Si - gnor, og - - - gi a - sce - - - - -

S. glor-reich-sten Sieg, der er-
glo-ria del ciel, og-gi a-

Lu. glor-reich-sten Sieg,
glo-ria del ciel,

glor-reich-sten Sieg, der er-
glo-ria del ciel, og-gi a-

un-sern Herrn, der er-
al Si-gnor, og-gi a-

un-sern Herrn,
al Si-gnor,

glor-reich-sten Sieg, der er-kämpf-te den Sieg, er-
glo-ria del ciel, og-gi a-sce-so al-la glo- -

der er-kämpf-te den glor- -reich- -sten
og-gi a-sce-so al-la glo- -ria del

te ho-he Eh- -re und den glor- - -reich-sten
so al-la glo- -ria, al- - -la glo- - -ria del

p *cresc.*

p espr.

S. kämpf-te den glor-reich-sten Sieg, ja, ei-nen glor-reich-sten Sieg! Laßt uns
sce-so al-la glo-ria del ciel, ah, al-la glo-ria del ciel! Oh Si-

Lu. den Sieg, ja, ei-nen glor-reich-sten Sieg! [58]
del ciel, ah, al-la glo-ria del ciel!

Sopr. kämpf-te den glor-reich-sten Sieg, ja, ei-nen glor-reich-sten Sieg!
sce-so al-la glo-ria del ciel, ah, al-la glo-ria del ciel!

Alt den Sieg, ja, ei-nen glor-reich-sten Sieg!
del ciel, ah, al-la glo-ria del ciel!

Ten. I kämpf-te den glor-reich-sten Sieg, ja, ei-nen glor-reich-sten Sieg!
ria, al-la glo-ria del ciel, ah, al-la glo-ria del ciel!

Ten. II Sieg, den Sieg, ja, ei-nen glor-reich-sten Sieg!
ciel, del ciel, ah, al-la glo-ria del ciel!

Baß

Chor (in der Kirche)

Sopr. Hal-le-lu- - -
Al-le-lu- - -

Alt Hal-le-lu- - -
Al-le-lu- - -

Ten.

Baß

Orgel

Org.

ff *fp* Vl. *p dolce*

Str.

S.
prei-sen, laßt uns prei-sen un-sern Herrn! [ss]
gnor, *o Si - gnor,* *o Si - gnor!*

Sopr.
Laßt uns prei-sen den
In-neg-gia-mo al Si -

Alt
Laßt uns prei-sen den
In-neg-gia-mo al Si -

Ten.
Laßt uns prei-sen den
In-neg-gia-mo al Si -

Baß
Laßt uns prei-sen den Herrn,
In-neg-gia-mo al Si - gnor,

ja, Hal-le-lu - - - ja, Hal-le-lu - - - - ja, Hal- -le-lu - - - - -
ja, al - le-lu - - - ja, al-le-lu - - - - ja, al- -le-lu - - - - -

ja, Hal-le-lu - - - ja, Hal-le-lu - - - - ja, Hal- -le-lu - - - - -
ja, al - le-lu - - - ja, al-le-lu - - - - ja, al- -le-lu - - - - -

Org.

Bl.
mf cresc.
Hbl.

Herrn, laßt uns prei-sen den Herrn, laßt uns prei-sen den
gnor, *in-neg-gia-mo al Si - gnor,* *in-neg-gia-mo al Si -*

Herrn, laßt uns prei-sen den Herrn, laßt uns prei-sen den
gnor, *in-neg-gia-mo al Si - gnor,* *in-neg-gia-mo al Si -*

Herrn, laßt uns prei-sen den Herrn, laßt uns prei-sen den
gnor, *in-neg-gia-mo al Si - gnor,* *in-neg-gia-mo al Si -*

laßt uns prei-sen den Herrn, laßt uns prei-sen den Herrn,
in-neg-gia-mo al Si - gnor, *in-neg-gia-mo al Si - gnor,*

ja, Hal- -le-lu - - - - ja, Hal- -le-lu - - - - -
ja, al- -le-lu - - - - ja, al- -le-lu - - - - -

ja, Hal- -le-lu - - - - ja, Hal- -le-lu - - - - -
ja, al- -le-lu - - - - ja, al- -le-lu - - - - -

Org.

(Alle zur Kirche gewendet)

Santuzza

S. Un - sern *Al Si-*

Lucia

Lu. Un - sern *Al Si-*

Herrn, *gnor,* un-sern Herrn, *al Si - gnor,* un-sern Herrn, *al Si - gnor,* un - sern *al Si-*

Herrn, *gnor,* un-sern Herrn, *al Si - gnor,* un-sern Herrn, *al Si - gnor,* un - sern *al Si-*

Herrn, *gnor,* un-sern Herrn, *al Si - gnor,* un-sern Herrn, *al Si - gnor,* un - sern *al Si-*

un-sern Herrn, *al Si - gnor,* un-sern Herrn, *al Si - gnor,*

ja, Hal-le-lu - - ja, Hal-le-lu - - ja,
ja, al - le - lu - - ja, al - le - lu - - ja,

ja, Hal-le-lu - - ja, Hal-le-lu - - ja,
ja, al - le - lu - - ja, al - le - lu - - ja,

Org.

G. Orch.

S. Herrn, *gnor,* den *Si - - - - - -* Herrn! *gnor!* [61]

Lu. Herrn, *gnor,* den *Si - - - - - -* Herrn! *gnor!*

Herrn, *gnor,* den *Si - - - - - -* Herrn! *gnor!*

Herrn, *gnor,* den *Si - - - - - -* Herrn! *gnor!*

Herrn, *gnor,* den *Si - - - - - -* Herrn! *gnor!*

Hal - le - lu - - - - - - - - - ja!
al - le - lu - - - - - - - - - ja!

Hal - le - lu - - - - - - - - - ja!
al - le - lu - - - - - - - - - ja!

Org.

8

ff

(Alle gehen in die Kirche, außer Santuzza und Lucia)

Ob. *p* *cresc.* Kl. Bläs. Str. Str.

precipitando riten. presto

Str. *sempre f* Hrn.

Orgel molto rall.

Org. *dim.* molto rall. *pp*

Vierter Auftritt

Santuzza. Lucia.

Rezit. Lucia rall.

Lu. Wes - halb gabst du mir ein Zei - chen zu schwei - gen? [64]
Per - chè m'hai fat - to se - gno di ta - ce - re?

Nr. 5. Romanze und Szene

Largo assai sostenuto (♩ = 50)

Bläs. *p* Str. *f* *p*

Santuzza (traurig, mit natürlichem Gefühl)

S. *p* Ob. Str. *pp*

Als eu-er Sohn einst fort zog, Hei-mat und euch mußt mei - den, hat
Voi lo sa-pe - te, o mam-ma, pri-ma d'an-dar sol - da - to Tu -

S. Lo - la er ge - schwo-ren e - - wi-ge Treu beim Schei-den, hat Lo - la er ge-
rid-du a-ve-va a Lo - la e - - ter-na fè giu - ra - to, a - ve-va a Lo - la e-

S. schwo-ren ew'-ge Treu - - e. Er kam zu-rück, fand sie ver - mäh - let.
ter - na fè giu - ra - - - to. Tor - no, la sep-pe spo - sa;

Bläs. *p*

poco rit.

cresc. *calando*

Zu lin-dern sei-ne Schmer-zen sucht an mei-nem Her-zen Trost er für sei-ne
e con un nuo-vo a-mo-re vol-le spegnerla fiam-ma che gli bru-cia-va il

Str. Ob. Kl. *cresc.*

a tempo accel. poco a poco *ravvivando*

Qua-len. Mich liebt er, ich liebt ihn,
co-re: m'a-mò, l'a-ma-i,

Vl. *pp*

più f *ff* rit. *con grande passione* a tempo

ich liebt ihn, ach, ich liebt ihn.
l'a-ma-i, ah, l'a-ma-i.

Ob. Vl. *più f* *ff* *col canto* *f* Hrf. *ff*

grandioso appassionato affrett. poco rit. a tempo

Str. *pp* Fg. Vc.

pp

Von Neid er-faßt, er-wach-te das al-te Feu-er,
Quell' in-vi-da d'o-gni de-li-zia mi-a,

ver-ges-send ih-res Gat-ten, von Ei-fer-sucht ge-
del suo spo-so di-menti-ca, ar-se di ge-lo-

rinforz. e string. assai rit. *f*

trie-ben, der Lei-denschaft blind hin-ge-ge-ben, stahl sie den Mann
si-a, ar-se di ge-lo-si-a. Me l'ha ra-pi-

Bläs. *ff* Str.

a tempo *p*

mir und sei-ne Lie-be. Was gilt mir noch das
to, me l'ha ra-pi-to. Pri-va dell' o-nor

Ob. Ob. Vl. Hr. *p* Hrf. Str.

più f cresc. ed animando

Le-ben oh-ne Lieb, oh-ne Eh-re, Lo-la ist nun die Sei-ne,
mi-o, dell' o-nor mi-o ri-man-go: Lo-la e Tu-rid-du s'a-ma-no,

Fl. *più f* Hr.

S. und ich ver-geh und wei - ne, ach, mein Herz, es bricht, und ich, ich wei - - -
Lo-la e Tu-rid-du s'a-mano, io pian - go, io pian - go, io pian - -

Hrf.

S. ne!
go!

Lu. **Lucia**

Gott sei mir gnä-dig, was hab ich ver-nom-men an die-sem heil'gen
Mi - se - ri no - i, che co-sa vie-ni a dir-mi in que-sto san-to

Hrn. Br.

Vc.

(In Verzweiflung)

S. Ich Un-glück - sel' - ge, ich Un-glück-sel' - ge!
Io son dan - na - ta, io son dan - na - ta.

affrett. rit.

Lu. Ta - ge?
gior - no?

affrett. rit.

G.Orch.

a tempo **Santuzza**

S. Nun geht, o Mut-ter, und be-tet fromm zum Him-mel,
An - da-te, o mamma, ad im-plo - ra - re Id-di - o,

Fl.

Hrf. Str. Kl.

S. be-tet brün-stig für mich. Es kommt Tu - rid - du; ich möch-te
e pre-ga - te per me. Ver - rà Tu - rid - du, vo' sup - pli -

Bläs. Str. Kl. Ob.

animando poco rall.

S. ein - mal ihn noch be-schwören, nur ein-mal flehn um sei-ne Lie -
car-lo un' al-tra vol-ta an-co-ra, vo' suppli-car-lo un' al - tra vol-ta anco - -

S. be!
ra!

Lucia (Geht in die Kirche)

Lu. Steh du gü-tig ihr bei, Mut-ter der Gna-den! [119]
A-ju-ta-te la vo-i, San-ta Ma - ri - a!

Str. Ob. Kl. Fl. Hrf.

dim. sempre *pp dolciss.* *poco più f*

Vc. Str. rall.

dim. e rall. sempre *ppp*

Kb.

Fünfter Auftritt

Santuzza. Turiddu (tritt auf).

Nr. 6. Szene

Allegretto (♩=108)

stacc. Str. pp cresc. tr f tr

Santuzza sostenuto

S. Ich harr-te dei - ner. Nein,
Qui t'a-spet-ta - vo. *Non*

Turiddu

T. Du hier, San-tuz-za? 's ist O-stern, du gehst nicht zur Kir-che?
Tu qui San-tuz-za? *È* *Pas-qua in chie - sa non va - i?*

Str. pizz. sostenuto

p Ob. Kl.

a tempo

S. nein! Du mußt mich hören!
vo. *Deb-bo par-lar-ti.*

T. Ich su-che die Mut-ter!
Mamma cer - ca - vo.

a tempo Str.

S. Ich muß mit dir spre-chen.
Deb-bo par - lar - ti.

T. Nein, nein, nicht hier!
Qui no, qui no!

f marcato Bässe

(Gesprochen) (Heftig)

S. O sag, wo warst du? (*Kurze Pause;* Das ist nicht
Do-ve sei sta - to? Gesprochen) (*Pause*) *No, non è*

T. Was küm-mert's dich? In Fran-co - fon - te.
Che vuoi tu di-re? A Fran-co - fon - te.

p

S. wahr! Nein, lü-ge nicht, man sah dich
ver! dolce *No, nonmen-ti-re ti vi - di*

T. San-tuz-za, glau - be mir, San-tuz-za, glau - be mir.
San-tuz-za, cre - di-mi, *San-tuz-za, cre - di-mi.*

Vl. Hrn.

Br. p p dolce pp

Bässe

Andante (♩= 76)

S. heim - lich schleichen ums Dorf. Und heut am frü-hen Mor - gen warst du
vol-ge-re giù dal sen - - tier. *E sta-mat-ti-na all' al - ba, t'han-no*

Kl. p Str.

Fg.

S. Fal-scher, schon an Lo - las Tür. Nein, ich kann's be-schwören.
scor - to pres-so l'uscio di Lo-la. *No, te lo giu-ro.*

Turiddu

T. Wie, du verfolgst mich?
Ah, mi hai spia - to!

So-e-ben hat's er-zäh-let Vet-ter Al-fio, ihr Mann, der hier vor-bei-kam.
A noi l'ha rac-con-ta-to com-par Al-fio, il ma-ri-to, po-co fa.

So al-so
Co-si ri-

loh-nest du mir mei-ne Lie-be?
cam-bi l'a-mor che ti por-to?

Willst du mich
Vuoi che m'uc-

Kl. Hr. Ob. Fg.

Santuzza

cresc. molto ed affrett.

Ach, sprich nicht die-ses Wort!
Oh, que-sto non lo di-re.

tö-ten?
ci-da?

Nun denn, so laß mich, las-se mich!
La-scia-mi dun-que, la-scia-mi,

cresc. molto ed affrett.

Bläs. Str.

a tempo

Du wirst mich nicht be-tö-ren und nicht beschwicht'gen mei-nen Zorn!
in-van ten-ti so-pi-re il giu-sto sde-gno colla tua pie-tà.

Hbl.Vl. Kl.Fg. Pos. Bässe

Santuzza

cresc. con anima

Gesteh, du liebst sie? Viel schöner wohl ist Lo-la. Du liebst sie, du
Tu l'a-mi dun-que? As-sai più bel-la è Lo-la. L'a-mi,

Turiddu

Nein! Schwei-ge, ich lieb sie nicht!
No! Ta-ci, non l'a-mo.

Hbl.

liebst sie, ja, du Treulo-ser! Ja, jenes schlechte Weib hat dich mir ge-
l'a-mi, oh, ma-le-det-to! Quel-la cat-ti-va fem-mina ti tol-se a

O, San-ta!
Santuz-za?

Str. Str.

raubt!
me!

Kl. Ob. Fl.

(♩= 80)

Turiddu

con forza

Hö-re, San-tuz-za, rei-ze mich nicht, denn ich bin nicht dein
Ba-da, San-tuz-za, schiavo non so-no di que-sta

Bläs.

Santuzza (ängstlich) poco rit.

S. Tö - - te mich, ich will es dir
Bat - ti - mi, in - sul - ta - mi, t'a - mo e per -

T. Skla - ve, laß ab mich zu quä - len!
va - - na tua ge - lo - si - a!

poco rit.

Bläs. *p subito*
Str.

a tempo

S. dan - ken, will dir ver - zei - hen, will dir ver - zei - hen, dann sind zu En - de mei - ne
do - no, ma è troppo for - te l'an - go - scia mi - a, ma è trop - po for - te l'an - go - scia

f

f

rall. *dim. a poco* rall. a tempo

S. Qua - len, all mei - ne Qua - - len!
mi - a, l'an - go - scia mi - - - a.

dim.

Turiddu

T. *ff* Hö - - re, San - tuz - za, rei - ze mich nicht, denn ich bin nicht dein
Ba - - da, San - tuz - za, schiavo non so - - no di que - sta

Bläs. *p*

Santuzza (ängstlich) poco rit.

S. Tö - - te mich, ich will es dir
Bat - ti - mi, in - sul - ta - mi, t'a - mo e per -

T. Skla - - ve, laß ab mich zu quä - len!
va - - na tua ge - lo - si - a!

poco rit.

Bläs. *p subito*
Str.

a tempo

S. dan - ken, will dir ver - zei - hen, will dir ver - zei - hen, dann sind zu En - - de all mei - ne
do - no, ma è troppo, for - te l'an - go - scia mi - a, ma è trop - po for - - te l'an - go - scia

T. Laß mich, Santuz - za,
Ba - da, San - tuz - za,

a tempo

f *cresc.*

ff *sempre ff*

S. Qua - len, zu En - - - - de all mei - ne
mi - - a, è trop - - - - po for - te l'an - go - scia

ff *sempre ff*

T. bin nicht dein Sklave, laß ab, laß ab mich zu
schia - vo non so - no di que - - - sta va - na tua ge - lo -

f G. Orch.

Sechster Auftritt

Die Vorigen. Lola.

Nr. 7. Lied der Lola

(♩.= 72)

(Bricht ab, da Lolas Stimme hörbar wird)

S. Qua - - len! [74]
mi - - a.

Lola (hinter der Szene) *)
Lo. O sü - ße Li - lie! Zahl - lo - se En - gel
Fior di giag - gio - lo, gli an - ge - li bel - li

(Bricht ab)
T. quä - - len!
si - - a.

(Abbrechend) (♩.= 72)
pp sempre
Str. pizz.

Lo. sah ich nachts er-schei - nen, doch, ach, so schön wie er ge-wahrt ich
stan-no a mil - le in cie - lo, ma bel-lo co - me lui ce n'è u - no

(Sich nähernd)
Lo. kei - nen. O sü - ße Li - lie! Viel tau-send Ster-ne glän-zen hoch am
so - lo. Fior di giag-gio - lo, gli an-ge - li bel - li stan-no a mil-le in
Ob.
pp dolcissimo

poco rit. a tempo
Lo. Him - mel, doch heller noch seh ich sein Aug er-strah-len.
cie - lo, ma bel-lo co - me lui ce n'è u-no so - lo.

*) Nachahmung eines alten Strophenliedes

Lo. Ah, ah, ah,
Ah, ah, ah,
p delicato
Ob.

affrett. rit. assai a tempo (Tritt auf und unterbricht den Gesang)
Lo. ah! O sü - ße Li - lie! Ah!
ah! Fior di giag-gio - lo. Oh!
Vl. Ob. Fl. *f*

Andante Rezit.
Lola
Lo. Tu-rid-du, ging Al-fio hier vor - ü - ber?
Tu-rid-du, è pas-sa - to Al - fio?

Turiddu
Ich kam so-e-ben erst, ich weiß es
Son giun - to o-ra in piazza, non

Andante Rezit.
Str.

Lo. Er ist viel-leicht noch bei dem Hufschmied. Lan-ge kann er nicht wei-len.
For - se è ri - ma - sto dal ma-ni - scal - co ma non può tar - da - re.
T. nicht!
so.

poco rall.

Santuzza (heftig)

S. Ja, ich
Gli di-

Lola (ironisch)

Lo. Und Ihr, ihr hört die Mes-se auf dem Pla-tze?
E voi, sen-ti-te le fun-zio-ni in piaz-za?

Turiddu (verlegen)

T. Ich sprach hier mit Santuzza.
San-tuz-za mi narra-va.

poco rall.

S. sag-te ihm, daß heu-te O-stern, daß der Herr in je-des Herz
ce-vo che og-gi è Pas-qua e il Si-gnor ve-de o-gni co-

Bläs. *p*

(Rasch) *f*

S. sieht. Nein,
sa. Io

Lola

Lo. Geht Ihr nicht in die Kir-che?
Non ve-ni-te al-la mes-sa?

Hr. Pos. Str. *f molto sentito*

Str. pizz.

affrett. rit. (Mit Beziehung) rall. assai

S. nein, das darf nur der, der frei sich weiß von Sün-de.
no, ci de-ve an-dar chi sa di non a-ver pec-ca-to!

(Stark, energisch)

Lo. So dank ich dem
Io rin-gra-zio il Si-

affrett. rit. rall. assai

f

f (Ironisch)

S. O, das ist
Oh, fa-te

Lo. Him-mel, ge-neigt zur Er-de.
gno-re, e ba-cio in ter-ra!

Fl. Kl. Fg. Str. Str. Bläs. *f*

dim. (Bitter) rit. a tempo

S. christ-lich, das ist christ-lich, Lo-la!
be-ne, fa-te be-ne, Lo-la!

Turiddu (zu Lola, verlegen)

T. So gehn wir, so gehn wir, hier-
An-dia-mo, an-dia-mo, qui-

a tempo rit.

dim. *p* Str. *pp*

Santuzza (zu Turiddu, energisch)

rit. *p* poco cresc.

S. Ja, blei-be,
Si, re-sta,

Lola (zu Turiddu, ironisch)

p

Lo. O,— bleibt doch bei ihr!
Oh,— ri-ma-ne-te!

T. — ha-ben wir nichts zu schaf-fen.
— *non ab-biam che fa-re.*

rit. Ob. poco cresc.

f *p*

ed affrett. rall. a tempo

S. blei-be, ich muß mit dir noch sprechen.
re-sta, ho da par-lar-ti an-co-ra.

Lola (stets ironisch)

Lo. Euch be-schü-tze der Him-mel,
E v'as-si-sta il Si-gno-re,

ed affrett. rall. a tempo

Hbl. Vl.

f *p*

Tempo I

p (Spöttisch) rit. (Geht in die Kirche)

Lo. ich geh zur Kir- -che. [101]
io me ne va- -do.

Fl.

rall.

Siebenter Auftritt

Santuzza. Turiddu.

Nr. 8. Duett

Allegro

Santuzza (kalt)

S. Du hast's ge-
L'hai vo-

Turiddu (zornig)

f

T. Nun, da siehst du, was du ge-tan hast.
Ah, lo ve-di, che hai tu det-to?

Allegro

Bläs. Str. *f*

S. wollt, wohl-an, so sei's! Willst du mich tö-ten?
lu-to, e ben ti sta! Squar-cia-mi il pet-to.

(Losstürzend) (Ent-

T. Ha, bei Gott!— Nein!
Ah, per-dio!— No!

Hbl. Str. *p* *f*

(Ihn zurückhaltend) (Angstvoll)

S. Tu-rid-du, so hör mich! Tu-rid-du, so hör mich!
Tu-rid-du, a-scol-ta! Tu-rid-du, a-scol-ta!

fernt sich)

T. Geh!
Va!

Trp. Pos.

Lento

rall. moltissimo

S. Tu - rid - du, so hör mich!
Tu - rid-du, a - scol - ta!

T. Geh!
Va!

Lento

rall. moltissimo

Bläs.

p

G.P.

Andante appassionato

Santuzza

S. Nein, nein, Tu - rid - - - du, du kannst mich nicht treu-los ver -
No, no, Tu - rid - - - du, ri - ma - ni, ri - ma - ni an -

Fg. Str. *p*

S. las - sen, kannst nicht ver - sto - ßen mich von dir.
co - ra, ab - ban - do - nar - mi dun - que tu vuo - - i?

Santuzza

S. Hör mich, Tu - rid - du,
No, no, Tu - rid - du,

Turiddu

T. Wag's nicht zu fol - gen, laß dei - ne
Per - - - chè se - guir - mi, per - - - chè spi -

Hr. Ob.

con dolorosa passione

S. du kannst mich nicht so treu - los ver - las - sen, treu-los ver -
ri - ma - ni an - co - ra, dun - que tu vuo - i ab - ban-do -

T. Kla - gen, gib endlich Raum, ich will in die Kir-che!
ar - mi sul li - mi - ta - re fin del-la chie-sa?

Trp.

con anima

S. las - - - - sen? Nein, nein, Tu -
nar - - - - mi? No, no, Tu -

Ob. Hr.

animando e

S. rid - du, du kannst mich nicht treu-los ver - las - sen, nein, Tu -
rid - du, ri - ma - ni, ri - ma - ni an - co - ra, no, Tu -

Turiddu

T. Wag's
Per -

animando e

cresc. molto

rit.

S. rid - du, du kannst nicht ver - sto - - ßen mich von dir!
rid - du, Tu-rid - du, ri - ma - - ni an - co - - - ra!

T. nicht zu fol - - - gen mir, zu fol - - gen mir!
chè se - guir - - mi, per - chè spi - ar - - - - mi?

cresc. molto

rit.

ff G. Orch.

sostenendo il canto

Hbl.

p

Hrf.

Santuzza

con dolore

S. Ach, dei - - - ne__ San - - - ta,
La tu - - - a San - tuz - - - za

Fl. Vl.

dolcissimo

Str.

S. kannst du sie lei - - - den sehn,
pian - ge e t'im - plo - - - - ra;

S. kannst du, Ge - lieb - - ter, grausam ver - las - - sen dei - ne San-
co - - - me cac - ciar - - la co - si tu puo - - i, la tua San-

Turiddu

T. Laß mich zur
Va, ti ri-

Fl. Ob.

Trp.

S. tuz - - - za? Nein, Tu -
tuz - - - za? No, Tu -

T. Kir - - - che! Wag's nicht zu fol - - gen, laß_dei-ne
pe - - - to, va, non te - diar - - mi, pen - tir-si e

Bläs. Vl.

più f

(Flehend)

S. rid - - du, hör mei-ne Kla - - - gen! O, Tu-
rid - - du, ri - ma-ni an-co - - - ra! Oh, Tu-

T. Kla - - - gen, laß dei-ne Kla - - - gen!
va - - no do - po l'of - fe - - - sa!

p

Bläs.

Trp.

pp

S. rid - du! Nein, Tu - rid - - du, ver-wei - le
rid - du! No, Tu - rid - - du, ri - ma - ni an-

cresc.

T. Laß die Kla - gen!
Non te - diar - mi!

Vl.

S. noch! Nein! Tu - rid - - du!
cor! No! Tu - rid - - du!

T. Geh! Geh! Geh!
Va! Va! Va!

f

Grandioso con sempre crescente passione

ff

S. Ah,_ nein, Tu - rid - du,_ o ver - wei - le, sei nicht so grau - sam, ver-stoß mich
Ah,_ no,_ Tu - rid - du,_ ri - ma - ni, ri - ma-ni an - co - ra,_ an -

ff

T. Laß_ mich zur Kir - che,_ laß die Kla - gen, laß dei-ne Kla - gen,_ folg mir
Va,_ ti_ ri - pe - to,_ non te - diar - mi, pen-tir-si è va - no, do - po l'of-

Grandioso con sempre crescente passione

ff G. Orch.

S. nicht!
cor!

T. nicht! Geh, und wag's nicht zu fol - gen, laß dei-ne Kla - gen!
fe - sa pen-tir - si è va - no, do-po l'of - fe - sa!

incalzando

S. Nein, nein, nein!
No, no, no!

(Schreiend)

T. Geh, geh, geh!
Va, va, va!

Andante molto sostenuto

(Flehend)

3

Tu-rid-du, hör mich, hör dei - ne
La tua Santuz - za pian-ge e t'im-

Vl.

incalzando

Andante molto sostenuto

Ob.

Str. *pp subito*

espr.

più f

S. San - ta, kannst du mich ver - las - sen, kannst du mich treu-los ver - las - sen?
plo - ra; co - me cac - ciar - la, co - me cac - ciar - la tu puo - i?

(Sich unterdrückend)

T. Geh, laß dir sa - gen, geh!
Va, ti ri - pe - to, va,

più f

animando

p

S. Kannst du so grau-sam mich_ ver-las-sen,
La tua San-tuz - za pian-ge e t'im-plo - ra;

T. Was nützt die Reu - e nach der Be-schim-pfung?
pen-tir - si è va - no do - po l'of - fe - sa!

animando

Bläs. Str. *f* *p*

sempre cresc. ed animando

con anima e cresc.

S. kannst mich so lei-den sehn? — Ach, deine San-ta

co - me cacciar-la? — Co-sì tu puo - i,

T. Geh! — Geh!

Va! — Va,

sempre cresc. ed animando — con anima e cresc.

p — *f*

poco rit. — rit. — (Verzweifelt)

f — *ff*

S. kannst du lei-den sehn, ah, — ach, dei - ne Santa, kannst du sie lei - den

tu puo-i co - sì, ah, — dun-que tu vuo-i ab - ban-do - nar -

T. Laß dein Klagen, geh, ah, — wag's nicht zu fol-gen, laß dei-ne Kla -

ti ri-pe - to; va, ah, — va, ti ri - pe - to, va, non te - diar -

poco rit. — rit.

ff G.Orch.

Maestoso

(Mit höchster Leidenschaft)

ff

S. sehn? Ah, nein, nein, Tu - rid - - - du, du

mi? Ah, no, Tu - - - rid - - - du, ri -

T. gen, geh! — Geh, laß — dei - ne

mi, va! — Pen - - - tir - - - si è

Maestoso

ff

animando e cresc.

S. kannst mich nicht treu - los ver - las - - sen, nein, Tu -

ma - ni, ri - ma - ni an - co - - ra, dun - que

T. Kla - - gen, laß dei - ne Kla - - gen, wag es

va - - no do - po l'of - fe - - sa, pen -

animando e cresc.

sempre animando

S. rid - - du, du kannst nicht ver - sto - - ßen mich — von

vuo - - i ab - ban - - do - nar - - mi, Tu - rid - - -

T. nicht zu — fol - - gen — mir, zu — fol - - gen

tir - - si è va - - no — do - - po l'of - fer - - -

sempre animando

(Drohend)

S. dir! — Hü - te dich!

du! — Ba - da!

(Äußerst stark)

T. mir! — Vor dei-nem Zorn ist mir nicht ban - -

sa! — Dell' i - ra tu - a non mi cu - -

ff

Pk. Bässe

(Höchst zornig,
a piacere

Allegro

S.

Auf dich
A te

(Wirft sie nieder und eilt in die Kirche)

T.

ge! [101]
ro!

Allegro

Hbl.
Str.
p

Vl.

Largo molto sostenuto

fast sprechend)

(Sinkt gebrochen nieder)

S.

die roten O-stern,
la ma-la Pasqua,

Treu - - - - lo - ser!
sper - - - - giu - ro!

ff G. Orch.

marcatissimo

sempre più f

dim. molto

espr.
p

Ob.

Fl.

marcato
p Trp. Pos.

Bläs.

rall.

Ob.

pp

Fl.

Ob.

più pp

Fl.

Achter Auftritt

Santuzza. Alfio.

(Alfio tritt auf und begegnet Santuzza)

Nr. 9. Duett

Allegretto

Santuzza (Mut fassend, zu Alfio)

S.

Kl.

Fg.

Str.

fp

Ah, euch hat Gott herge-
Oh, il Si-gno-re vi

S.

sen-det,
man-da,

o Freund Al - - fio!
com-par Al - - fio.

Alfio (ruhig)

Wohl bald zu
E tardi or-

A.

Sagt, wie weit ist die Mes-se?
A che punto è la mes-sa?

(Mit Beziehung)

S.

f

En-de.
ma-i,

Statt mit euch weilt Lo - la dort mit Tu - rid - du!
ma per vo - i Lo - la è an-da-ta con Tu - rid - du!

pp

cresc.

f

Pos.

Alfio (erstaunt)

un poco agitato

A.

Was wollt Ihr da - mit sa-gen?
Che a-ve - te det - to?

Str.

Fg. Vc.

p legatissimo

Santuzza

S. Daß, wenn Ihr euch mü - het, in Wind und
Che men-tre cor - re - te all'ac-qua e al

S. Re-gen für sie zu sor - gen, Lo - la
ven - to a guadagnar-vi il pa - ne, Lo - la
affrett. cresc. cresc. sempre

S. das Haupt euch schmückt mit böser Zier - de!
v'a - dor - na il tet - to in ma-lo mo - do!
dim.

Alfio

A. Ah, im Namen des Herrn, San-ta, was
Ah, nel no-me di Di-o, San-ta, che
Bläs. Str.

p rall. p Largo (♩=48)

S. Die Wahrheit! Tu - rid - du stahl mir
Il ver. Tu - rid - du mi tol -
pp

A. sagt Ihr? rall. Largo (♩=48)
di - te?
Bläs. ten. ten. ten. ten. ten. Ob.
pp ten. ten. ten. ten. ten.
Bläs. Str. p
Fg.

col canto

S. all mein Glück und die Eh - - - - re, ja, Tu - rid - du
- se, mi tol - se l'o - no - - - - re, Tu - rid - du mi tol - se,
Ob. Hr.

col canto

S. stahl mir Glück und Eh - re, und eu-er Weib hat mir sein Herz ge - raubt,
mi tol - se l'o - no - re, e vo-stra mo-glie lu - i ra - pi - va a me!
Ob. Trp. un poco cresc.

(In höchster Leidenschaft) col canto

S. Tu - rid - du, er stahl mir das Glück und die Eh-re.
Tu - rid - du mi tol - - - se, mi tol - se l'o - no-re!

Alfio (drohend)

A. Wenn Ihr mich be - lo -
Se vo - - - i men-ti -
Hbl. mf Str. p Trp. Pos. mf

poco rall. a tempo
dim.

S. Fremd war mei-nem Her-zen stets die
U - - - so a men - ti - re il lab - bro

A. - - gen, fühlt mei-nes Ar-mes Schwe-re! [91]
- - te, vo' schian - tar-vi il co - re.
poco rall. à tempo
Str.
pp p legatissimo

rit.

(♩ = 54)

S. Lü - ge, Wahr-heit nur sprach mein Mund! Selbst schmach - - - be -
mi - o, il lab - bro mi - o non è! Per la ver-

p *pp*

poco rit. un poco affrett.

S. deckt, muß ich, er-füllt von tie-fem Schmerz, euch eu - re Schan-de nun ent-hül - len,
go - gna mia, pel mi - - o do - lo - - - re la tri-sta ve - ri - tà vi dis - si, ahi-

Ob. Kl.

a tempo animando e cresc.

S. ja, eu - - - re Schan - - de muß ich nun selbst ent - hül - - - - len. Weh mir
mè, ahi - mè, per la ver - go - gna mi - - - a pel mi-o do-

Fl.

affrett. molto rit.

S. Ar - - - men, Tu-rid-du, er stahl mir das Glück und die Eh - - - re, und eu-er
lo - - - re, Tu-rid-du mi tol - se, mi tol - se l'o - no - - - re, e vo-stra

f G. Orch. Str. *p*

S. Weib hat mir sein Herz ge - raubt!
mo - glie lui ra - pi - va a me!

pp

Santuzza

S. Ver - ruch - te
In - fa - me io

Alfio (nach einer kleinen Pause)

A. Du ar-mes Mäd-chen, er zahlt dir's mit dem Le - ben!
Co - ma - re San - ta, al - lor gra - to vi so - no.

S. Tat, daß ich euch dies ge - sagt!
son che vi par - lai co - sì!

(Unterbrechend)

A. Ver-flucht sind
In - fa - mi

f Bläs. Str.

marcato

(♩ = 120)

A. bei - - de! Die Schuld wird nicht ver - ge - ben, die Schuld wird nicht ver-
lo - - ro, ad es - - - si non per - do - no, ad es - - - si non per-

Str.

p

con agitazione

A. ge - ben, die Ra - - che tagt, die Ra - - che
do - no, ven-det - - ta a - - vrò, *ven - det - - ta a - -*

Bläs.

A. tagt, die Ra - che tagt, eh noch ein Stern er-blinkt, die
vrò, *ven - det - ta a - - - vrò pria che tra - - mon - ti il dì,* *ad*

poco rit. a tempo

f

Santuzza *f*

S. Ver-ruch - te
In-fa - me io

A. Schuld wird nicht ver-ge-ben, die Schuld wird nicht ver-ge - ben,
es - - - si non per-do-no, *ad es - - - si non per-do - no,*

Str. Bläs.

p

S. Tat, ver-ruch - - te Tat, ver-ruch - - te
son, in - fa - - me io *son, in - fa - - me io*

A. die Ra-che tagt, die Ra-che tagt,
ven-det-ta a-vrò, *ven-det-ta a-vrò,*

S. poco rit. a tempo
Tat, daß ich euch dies ge-sagt!
son che vi par - - lai co - sì.

A. (Heftig)
eh noch ein Stern er-blinkt. Sein Blut will ich in Strö - men
pria che tra - - mon - ti il dì! *Io san-gue vo - - - - glio, all' i - - ra*

poco rit. a tempo

Trp. Pos.

p

Vc.

A. flie - ßen sehn! In Haß ver-wan - - - - - delt mei - ne
m'ab - ban-do - - - no, in o - - dio tut - - - - - to l'a - - - mor

animando sempre

A. Lie - be sich, in Haß ver - - - wan-delt mei-ne Lie - - - be
mio fi - ni, in o - - - - dio tut - to l'a-mor mio fi - -

Hbl.

cresc. *f*

Santuzza *f*

S. Ver-ruch - - - te
In - fa - - - me io

sempre animando

A. sich, in Haß ver - - wan-delt mei-ne Lie - - be sich!
ni, in o - - - - dio tut - to l'a-mor mio fi - - ni!

cresc.

S. Tat, daß ich euch dies ge - sagt! (Wütend)
son che vi par - lai co - si! *ff*

A. Ver-flucht sind bei - de! Die
In - fa - mi lo - ro, ad

ff

A. Schuld ___ wird nicht ver - ge - - ben, die
es - - si non per - do - - no, ad

stacc. marcatissimo

A. Schuld ___ wird nicht ver - ge - - ben, die Ra - che
es - - si non per - do - - no, ven - det - ta a -

Santuzza

S. Ver - ruch - te Tat, ver-ruch-te Tat,
In - fa-me io son, in - fa-me io son,

A. tagt, die Ra - che tagt, die Ra - che
vrò, ven - det - ta a - vrò, ven - det - ta a -

un poco rit. Più mosso

S. verruchte Tat, verruchte Tat,
in-fa-me io son, in-fa-me io son,

A. tagt, eh noch ein Stern erblinkt, die Ra - che tagt, die Ra - che
vrò pria che tra - mon - ti il dì, ven - det - ta a-vrò, ven - det - ta a-

un poco rit. Più mosso

S. ja, ver-ruch-te Tat, ver-ruch - te
ah, in - fa - me io son, in - fa - me io

A. tagt, ja, die Ra - che tagt, die Ra - che
vrò, ah, ven - det - ta a - vrò, ven - det - ta a -

G. Orch.

Allegro assai (Beide ab)

S. Tat! [122]
son!

A. tagt! [111]
vrò!

Allegro assai

sf

Nr. 10. Intermezzo Sinfonico

Andante sostenuto (♩=54)

espr.

Str. *pp*

sf

pp

ppdolcissimo

p Hrf.

Ob. *pdolce*

cresc.

pp

Hrf. *p*

Orgel (i. d. Kirche)

Org. *f sempre legatissimo*

pp

cresc.

Hrf.

Org.

Org.

p

f espr.

Org.

p

f

Org.

f

p

Org.

dim. sempre

pp

Hbl.

ppp

Neunter Auftritt

Chor. Dann Lucia. Später Lola und Turiddu.

(Alle kommen aus der Kirche. Lucia durchschreitet die Bühne [bei „Poco meno“] und geht in ihr Haus.)

Nr. 11. Szene, Chor und Trinklied

Allegro giocoso (♩= 176)

Glocken (i.d.Kirche)

Gl.

f

f Glck.

f G. Orch.

Gl.

Gl.

8

Poco meno

Ob.

p

Str.

Kl.

Hrn.

Fg.

Str.

Larghetto (♩=88) a tempo

Ten. rit. (In Gruppen, mit halber Stimme)

p

Zum Her-de des Hau-ses, Ihr Freun - de, dort harren hold die Fraun

A ca-sa, a ca-sa, a - mi - ci, o - ve ci a-spet - ta-no

Baß

p

Larghetto (♩=88) a tempo

rit.

Bläs. Str.

Str. *p*

Bläs. Str.

f

auf un-ser Kom - men, ge - schwind! Daß uns die Fest - lust Herz und Sinn er -

le no-stre don - ne, an - diam! Or che le - ti - zia ras-se-re-na

f

Str.

f

p

3 3

heitern mag, schnell zu Weib und zu Kind!

gli a-ni - mi sen-za in-du-gio cor - riam!

3 3

Kl.

3 3

a tempo

Sopr. rit. (In Gruppen, mit halber Stimme)

p

Zum Her-de des Hau-ses, ihr Frau - en, dort harrt der Gat-te schon

Alt *A ca-sa, a ca-sa, a - mi - che, o - ve ci a-spet-ta-no*

p

rit. a tempo

Hrn.

Ob. Kl. *p*

Fg.

auf un-ser Kom - men, o Glück! Daß uns die Fest - lust
i no-stri spo - si, an - diam! Or che le - ti - zia

Str.

Herz und Sinn er-freu-en mag, schnell zum Herde zu - rück!
ras-se - re - na gli a-ni-mi sen-za in-du-gio cor - riam!

Ob.

Sopr. Zum Herde des Hauses, ihr Frau-en, dort harrt der Gat - te schon
A ca-sa, a ca-sa, a-mi - che, o - ve ci a-spet - ta-no

Alt Zum Herde des Hauses, ihr Frau-en, dort harrt der Gat - te schon
A ca-sa, a ca-sa, a-mi - che, o - ve ci a-spet - ta-no

Ten. Zum Herde des Hauses, ihr Freun - de, dort har-ren hold die Fraun
Baß *A ca-sa, a ca-sa, a - mi - ci, o - ve ci a-spet - ta-no*

Fl. Ob.

Bläs. Str.

(Lola und Turiddu kommen aus der Kirche)

auf un-ser Kom - men, ge - schwind!
i no-stri spo - si, an - diam!
auf un-ser Kom - men, ge - schwind!
i no-stri spo - si, an - diam!
auf un-ser Kom - men, ge - schwind!
le no-stre don - ne, an - diam!

Hbl.

pp con grazia

Turiddu (zu Lola, die sich entfernen will)

dim. sempre e rall.

T. Wie, Ba-se Lo-la, Ihr geht vor - ü - ber, oh - ne mich auch nur zu
Co-ma-re Lo-la ve ne an-da - te vi - a sen - za nemme-no sa-lu-

Kl.

Lola

L. Ich ge - he nach Hau-se, es er-war - tet mich
Va-do a ca - sa; non ho vi-sto com-par

T. grü-ßen?
ta - re?

Fg.

Vl.

Br.

rall. e sempre piu *p*

spegnendosi

L. Al-fio. [105]
Al-fio.

T. Seid oh-ne Sor-gen, er kommt hier-her!
Non ci pen-sa-te, ver-rà in piaz-za.

rall. e sempre piu *p*

spegnendosi

Fl. *pp* Hbl. Str.

Turiddu (sich an den Chor wendend, der abgehen will)

Più mosso (♩= 100)

T. Ihr Freun-de, kommt und trinkt!
In-tan-to, a-mi-ci, qua,

Bläs. Str. *p* *mf* Bläs.

(Fröhlich)

T. Die Be-cher füllt mit Wein!
be-via-mo-ne un bic-chie-

Bläs. Str. *p*

(Alle nähern sich dem Tisch vor dem Wirtshaus und ergreifen die Becher)

T. *re!*

mf Bläs. *ff* G. Orch.

Larghetto (♩= 88)

T. Schäumt der sü-ße Wein im Be-cher, winkt der Lie-be Preis dem
Vi-va il vi-no spu-meg-gian-te nel bic-chie-re scin-til-

Hbl. *p*

rit.

T. Ze-cher, dann er-füllt der Sor-gen-bre-cher uns mit Mut und wonn'-ger Lust.
lan-te co-me il ri-so dell' a-man-te mi-te in-fon-de il giu-bi-lo!

cresc. *legato* Str.

p a tempo

T. Hoch der Wein, in ihm ist Wahr-heit, er gibt un-serm Gei-ste Klar-heit,
Vi-va il vi-no spu-meg-gian-te nel bic-chie-re scin-til-lan-te

Fl. Ob. *p*

f rit.

T. zei-get uns des Le-bens Narr-heit, ro-sig ver-klärt in sü-ßem Rausch! Hoch der
co-me il ri-so dell' a-man-te, mi-te in-fon-de il giu-bi-lo! Vi-va il

Kl. *f*

a tempo

rit.

a tempo

T.

Wein, in ihm ist Wahr - heit, er gibt un - serm Gei - ste Klar - heit,
vi - no ch'è sin - ce - ro, che ci al - lie-ta o - gni pen - sie - ro

p

animando

T.

zei - get uns des Le-bens Narr-heit, ro - sig ver-klärt in sü-ßem Rausch,
e che af - fo-ga l'u-mor ne - ro nell' eb - brez-za te-ne-ra,

rit.

ff

a tempo

T.

hoch der Wein, in ihm ist Wahr-heit, er gibt un - serm Gei - ste Klar - heit,
vi - va il vi - no ch'è sin - ce - ro, che ci al - lie-ta o - gni pen - sie - ro

ff

animando

T.

zei - get uns des Le-bens Narr - heit, ro-sig ver-klärt in sü - ßem Rausch!
e che af - fo - ga l'u - mor ne - ra nell' eb - brez - za te - ne - ra.

Più mosso (♩=116)

Lola (zu Turiddu) (Trinkt)

L.

Turiddu (zu Lola) (Trinkt)

T.

Es le-be, was wir lie-ben!
Ai no-stri a-mo-ri!

Es sei euch Glück be-schieden!
Al - la for - tu - na vo-stra!

Sopr. Vi-vat! *Vi-va!* Vi-vat! *Vi-va!*

Alt Vi-vat! *Vi-va!* Vi-vat! *Vi-va!*

Ten. Vi-vat! *Vi-va!* Vi-vat! *Vi-va!*

Baß Vi-vat! *Vi-va!* Vi-vat! *Vi-va!*

Più mosso (♩=116)

f *p* Hbl. *ff* G. Orch. *f* *p* Hbl. *ff* G. Orch.

Turiddu

T.

So trinkt!
Be-viam!

Vi-vat! *Vi-va!* Vi-vat! *Vi-va!*

Vi-vat! *Vi-va!* Vi-vat! *Vi-va!*

Vi-vat! *Vi-va!* Vi-vat! *Vi-va!* So trinkt! *Be-viam!*

f *p* *ff* *f* *p* *ff*

Man brin-ge fri-sche Krü-ge, man brin-ge fri-sche Krü-ge!
Rin - no - vi - si la gio-stra, rin - no - vi - si la gio-stra!

Man brin-ge fri-sche Krü-ge, man brin-ge fri-sche Krü-ge!
Rin - no - vi - si la gio-stra, rin - no - vi - si la gio-stra!

Man brin-ge fri-sche Krü-ge, man brin-ge fri-sche Krü-ge!
Rin - no - vi - si la gio-stra, rin - no - vi - si la gio-stra!

f *ff* *f* *ff* *f*

Lola

allargando

Tempo I

L. So trinkt, so trinkt! Man bringt uns fri - sche Krü - - ge! [112]
Be - viam, be - viam! Rin - no - vi - si la gio - - stra!

Turiddu

T. So trinkt, so trinkt! Man bringt uns fri - sche Krü - - ge! [111]
Be - viam, be - viam! Rin - no - vi - si la gio - - stra!

So trinkt, so trinkt! Man bringt uns fri - sche Krü - - ge!
Be - viam, be - viam! Rin - no - vi - si la gio - - stra!

So trinkt, so trinkt! Man bringt uns fri - sche Krü - - ge!
Be - viam, be - viam! Rin - no - vi - si la gio - - stra!

So trinkt, so trinkt! Man bringt uns fri - sche Krü - - ge!
Be - viam, be - viam! Rin - no - vi - si la gio - - stra!

p *f*

allargando

Tempo I

ff *p* *f*

Schäumt der sü-ße Wein im Be-cher, winkt der Lie-be Preis dem Ze-cher,
Vi - va il vi-no spu-meg-gian-te nel bic-chie-re scin - til - lan - te

Schäumt der sü-ße Wein im Be-cher, winkt der Lie-be Preis dem Ze-cher,
Vi - va il vi-no spu-meg-gian-te nel bic-chie-re scin - til - lan - te

Vi-vat! Vi-vat!
Vi - va! Vi - va!

Schäumt der sü - ße Wein im Be - cher,
Vi - va il vi - no spu - meg - gian - te,

dann er-füllt der Sor-gen-bre-cher uns mit Mut und wonn' - - ger Lust!
co-me il ri - so dell' a - man - te mi-te in - fon-de il giu - - bi - lo!

dann er-füllt der Sor-gen-bre-cher uns mit Mut und wonn'-ger Lust, mit Lust!
co-me il ri - so dell' a - man - te mi-te in - fon-de, in - fon-de il giu - bi - lo!

er - füllt mit wonn' - - ger Lust!
in - fon-de il giu - - bi - lo!

Vi - vat! Er er - füllt mit wonn'-ger Lust, mit Lust!
Vi - va! Mi-te in - fon-de, in - fon-de il giu - bi - lo!

dann er - - füllt der Sor-gen-bre-cher uns mit wonn'-ger Lust!
nel bic - - chie - re, nel bic - chie - re scin - til - lan - te!

Hoch der Wein, in ihm ist Wahr - heit, er gibt un - serm Gei-ste
Vi - va il vi - no ch'è sin - ce - ro, che ci al - lie-ta o - gni pen -

Hoch der Wein, in ihm ist Wahr - heit, er gibt un - serm Gei-ste
Vi - va il vi - no ch'è sin - ce - ro, che ci al - lie-ta o - gni pen -

Hoch der Wein, in ihm ist Wahr - heit, er gibt un - serm Gei-ste
Vi - va il vi - no ch'è sin - ce - ro, che ci al - lie-ta o - gni pen -

Hoch der Wein, in ihm ist Wahr-heit, er gibt un - serm
Vi - va il vi - no ch'è sin - ce - ro, che ci al - lie - ta

Klar - heit, zei - get uns des Le-bens Narr-heit, ro-sig ver-klärt in sü - ßem
sie - ro e che an - ne-ga l'u-mor ne - ro nell' eb-brez-za te - ne -

Klar - heit, zei - get uns des Le-bens Narr-heit, ro-sig ver-klärt in sü - ßem
sie - ro e che an - ne-ga l'u-mor ne - ro nell' eb-brez-za te - ne -

Klar - heit, zei - get uns des Le-bens Narr-heit, ro-sig ver-klärt in sü - ßem
sie - ro e che an - ne-ga l'u-mor ne - ro nell' eb-brez-za te - ne -

Gei-ste die Klarheit, zei - get uns des Le-bens Narr-heit, ro-sig ver-klärt in sü - ßem
o-gni pen-sie-ro e che an - ne-ga l'u-mor ne - ro nell' eb-brez-za te - ne -

Più mosso

Rausch! Hoch der Wein, hoch der Wein, hoch der Wein, hoch der Wein! Vi-vat!
ra! Vi-va il vin, vi-va il vin, vi-va il vin, vi-va il vin! Vi-va!

Rausch! Hoch der Wein, hoch der Wein, hoch der Wein, hoch der Wein! Vi-vat!
ra! Vi-va il vin, vi-va il vin, vi-va il vin, vi-va il vin! Vi-va!

Rausch! Hoch der Wein, hoch der Wein, hoch der Wein, hoch der Wein! Vi-vat!
ra! Vi-va il vin, vi-va il vin, vi-va il vin, vi-va il vin! Vi-va!

Più mosso

sempre più *f* ed animando

Vi-vat! So trinkt! Hoch der Wein, hoch der Wein!
Vi-va! Be-viam! Vi-va il vin, vi-va il vin!

Vi-vat! So trinkt! Hoch der Wein, hoch der Wein!
Vi-va! Be-viam! Vi-va il vin, vi-va il vin!

Vi-vat! So trinkt! Hoch der Wein, hoch der Wein!
Vi-va! Be-viam! Vi-va il vin, vi-va il vin!

sempre più *f* ed animando

Es le - be hoch der Wein, ja hoch
Be - viam, be - viam, be - viam, be - viam,

Es le - be hoch der Wein, ja hoch
Be - viam, be - viam, be - viam, be - viam,

Es le - be hoch der Wein, ja hoch
Be - viam, be - viam, be - viam, be - viam,

p *mf* Bläs.

ff (Alfio tritt auf)

der Wein!
be - viam!

der Wein!
be - viam!

der Wein!
be - viam!

ff G. Orch. *marcatissimo*

Zehnter Auftritt

Die Vorigen. Alfio.

Nr. 12. Finale

Andante con moto

Alfio

A.

Seid mir al-le ge - grüßt!
A voi tut-ti sa - lu - - - - - te.

Sopr.

Vet-ter Al-fio, will-kom - - - - -
Com-par Al-fio, sa - lu - - - - -

Alt

Vet-ter Al-fio, will-kom - - - - -
Com-par Al-fio, sa - lu - - - - -

Ten.

Vet-ter Al-fio, will-kom - - - - -
Com-par Al-fio, sa - lu - - - - -

Baß

Andante con moto

f

(Füllt den Becher)

Turiddu

T.

Seid will-kom-men, mit euch läßt sich gut trin-ken. Nehmt! Lee - ret den
Ben-ve - nu - to, con noi do - ve - te be - re: ec - - - - - co, pie-no è il bic-

men!
te!

men!
te!

men!
te!

Str. pizz.

G. Orch.

sostenuto
(Abbrechend)

T. Be - cher!
chie - re!

Alfio (weist den Becher zurück)

A. Dan-ke, mag eu-renWein nicht ge-nie-ßen, denn er wür-de wie Gift mir durch die Keh - le flie-ßen!
Gra-zie, mail vo-stro vi-no io non l'ac-cet-to, di-ver-reb-be ve - le - no en-tro il mio pet-to!

sostenuto

Fg. Pos. *sf* *legato* *p* *sf* Kb.

Largo (♩ = 66)

Lola (ängstlich beiseite)

L. *p* O Gott, das Un-glück naht! [⊕]
Ahi-mè, che mai sa - rà?

Turiddu (gesprochen) (Schüttet den Wein aus)

T. Wie's euch be-liebt!
A pia-cer vo-stro!

Largo (♩ = 66)

sf *dim. moltissimo* Br. *p legato* Gr.Tr. Kb. *pp*

Einige Frauen
(stecken die Köpfe zusammen, nähern sich Lola und flüstern ihr zu)

Sopr. *pp*

Alt Frau Base Lo-la, wir wol-len
Co-ma-re Lo-la, an-dia-mo

Str. *pp*

(Alle Frauen führen Lola fort)

gehn von hier!
via di quà!

Vc. affrett. un poco

T. rall. Rezit. *a piacere*
Habt Ihr mir noch was zu sa-gen? Wohl-an denn,
A - ve - te al - tro a dir - mi? Al - lo - ra

Alfio

A. Ich? Nichts!
Io? Nulla!

rall. Rezit. *dim. molto*

(Sie umarmen sich. Turiddu beißt Alfio

T. ich steh euch zu Diensten. So-gleich!
so-no a-gli or-di-ni vo-stri. Or o-ra!

lunga pausa

A. So-gleich?
Or o-ra?

Vet-ter Tu-rid-du, wir ha-ben uns ver-
Compar Tu-rid-du, a - ve - te mor-so a

Bläs. Str. *sf* Vc. *valle*

in das rechte Ohr)

T.

(Mit Beziehung)

A. Ein
Compar

stan-den, und was ge-sche-hen muß, mag nun ge-schehen. [115]
buo - no, c'in-ten-de-re - mo be - ne a quel che pa-re!

pp

Largo (♩ = 60)

T. Wort noch!
Al - fio!

Vc. affrett. *p*

T. *p*

Ich weiß, ich bin im Un-recht. Ich schwör es euch, daß ich tief es be-
Lo so che il tor-to è mi-o; e ve lo giu-ro nel no-me di

Kl. *pp legatissimo* Str.

Kb. Pk. *pp* *8va b.* Br. *8va b.*

T. *p*

reu-e, und bin be-reit, euch meine Schuld zu zah-len. Doch, wenn ich nicht mehr bin,
Dio che al par d'un ca-ne mi fa-rei sgoz-zar; ma, s'io non vi-vo,

f Vc. *p*

(Schmerzlich)

T. *p*

blie-be sie ver-las-sen, blie-be sie ver-
re-sta ab-ban-do-na-ta, re-sta ab-ban-do-

poco affrett. Fg.

Kb. Pk. *p* *8va b.* *8va b.*

rit. molto *cresc.* a tempo *f* *p* cresc. ed animando sempre

T.

lassen, die arme San-ta, die sich mir er-ge-ben, blie-be sie ver-
na-ta, po-ve-ra San-ta, lei che mi s'è da-ta, re-sta ab-ban-do-

dolce sentito Ob. Vl. Str. Kl. *cresc.* *f* *p* Br. Vc.

T.

las-sen, die sich mir er-ge-ben, ach, ar-me San-ta!
na-ta, lei che mi s'è da-ta, po-ve-ra San-ta! Ob. Vl.

Kl. Hr. *cresc.* Hr. Kl. Str. *p*

string. ed animando poco rit. (Leidenschaftlich)

T.

Drum muß durchbohren dieser
Vi saprò in co-re il fer-ro

cresc. sempre *fff*

T.

Stahl dein Herz!
mio pian-tar!

A. **Alfio** (kalt) *p*

Schon gut, das Schicksal wird ent-scheiden;
Com-pa-re, fa-te co-me più vi pia-ce;

deciso Str.

f *pp*

Moderato (♩ = 80)

(Ab [mit den Männern])

A.

ich erwarte euch draußen hinterm Garten. [𝄐]
io v'a-spet-to qui fuo-ri die-tro l'or-to. rall.

dim. sempre Bläs. *p* *legatissimo*

morendo

pp Kb.

Elfter Auftritt

Turiddu. Später Lucia.

Allegro giusto (♩ = 144)

Turiddu (ruft)

Mut - ter!
Mam - ma!

T.

vl. *pp ravvivando*

cresc.

cresc. molto

ff p

(Lucia tritt auf)

Turiddu

Mut - ter,
Mam - ma,

der Ro - te war all-zu feu - rig,
quel vi - no è ge-ne-ro - so,

ff *sempre f*

T.

und lei - der ließ ich
e cer - to og - gi

rall. e cresc.

heut zu sehr von ihm mich ver-
trop-pi bic-chier ne ho traccan-

moltissimo

molto rit. (♩ = 60)

lei - ten;
na - ti.

ich will deshalb ins Frei-e.
Va-do fuo-ri all'a - per-to.

Str. pizz.

pp

Andante moderato

Doch vor-her, Mut-ter, gebt mir eu-ren Se - gen, wie einst Ihr ta-tet,
Ma pri-ma vo-glio che mi be-ne - di - te co - me quel gior-no

Str.

T.

als ich fort ins Feld zog.
che par - tii sol - da - to.

sf

T.

Und noch eins, Mutter, versprecht mir,
E po - i, mamma, sen - ti - te,

Ob.

p

Kl.

(Schmerzlich) rit.

T.

3

kehr ich nicht wie - der, kehr ich nicht wieder,
s'io non tor - nas - si, s'io non tor - nas-si,

Str.

Ob.

Fg.

mf

Andante con moto (♩= 80)

T.

schützt die ar-me San - ta, und seid ihr dann Mut - ter,
voi do-vre-te fa - re da ma - dre a San - ta,

Bläs.
Str.

(Leidenschaftlich)

T.

3

ihr, der ich ge - schwo - ren, zum Al - tar sie zu füh - - -
ch'io te a-vea giu - ra - to di con - dur-la all' al - ta - - -

rinforz. *rinforz.*

T.

p 3 rall.

ren. Schützt, o lie-be Mut - ter, die ar-me San-ta, kehr ich nicht wie - - -
re, voi do-vre-te fa - re da madre a San-ta, s'io non tor - nas - - -

Str.

rinforz.

pp

Largo (♩= 60)

Lucia *quasi a piacere*

Lu.

Wie deut ich die-se Wor - te, mein lie-ber Sohn? [121]
Per-chè par-li co - si, fi - glio-lo mi - o?

(Leicht)

T.

der.
si.

O, Mut-ter, 's ist
Oh, nul - la, è il

Largo (♩= 60)

Str. pizz.

Kl.
Fg. *sf col canto*

pp

a tempo rubato

T.

nichts, der Wein hat mich ver - wirrt, der Wein hat mich ver - wirrt! Für
vi - no che m'ha sug-ge - ri - to, m'ha sug-ge-ri-to il vi - no! Per

Bläs.

pp

Tempo I
con anima

T.

mich, ach, fleht zum Höch-sten, für mich, ach, fleht zum Höch-sten! Ei-nen
me pre-ga-te Id-di-o, per me pre-ga-te Id-di-o! Un

Bläs. Str. *pp cresc.* *f* *p cresc.* *f*

con espr. *affrett. e cresc.* *un poco calando* rall.

T.

Kuß noch, teu-re Mut-ter, ach, ei-nen Kuß noch, o, teu-re
ba-cio, un ba-cio, mam-ma, un al-tro ba-cio, un al-tro

ff *p* *p*

Allegro

calando sempre

T.

Mut-ter! Lebt wohl, o, le-bet
ba-cio! Ad-di-o! S'io non tor-

calando G. Orch. *p*

ff a piacere

T.

wohl, schü-tzet die ar-me San-ta, lebt wohl, Mut-ter, lebt
nas-si, fa-te da madre a San-ta, un ba-cio mam-ma, ad-

(Pause) (Pause) (Pause)

Allegro agitato (♩ = 160)

T.

(Bricht ab und entflieht verzweiflungsvoll)

wohl! [𝄞]
dio!

G. Orch. *fff*

marcatissimo

fff

Agitato

Lu.

Lucia

Vl. Br. *p*

Tu-rid-du,
Tu-rid-du,

Fg.

Lu.

(Geht in den Hintergrund und ruft ängstlich) *ff*

was will er sa-gen?
che vuoi di-re?

Tu-
Tu-

cresc. *ff*

Lu.

rid-du, Tu-rid-du, ah!
rid-du, Tu-rid-du, ah!

sempre ff

Zwölfter Auftritt

Lucia. Santuzza (tritt auf). Chor.

(Die Bühne belebt sich. Die Aufregung malt sich in dem Gesicht aller, die einander ängstlich anblicken)

Maestoso e grandioso (♩= 50)

Santuzza

(Umschlingt Lucia)

S.

Lucia

O teu-re Mut - ter!
Oh, madre mi - a!

Lu.

San - tuz - za!
San - tuz - za!

Maestoso e grandioso (♩=50)

fff G. Orch.

sempre ff

affrett. assai

rit.assai

a tempo

Allegro (♩= 60)

(Man hört von fern Gemurmel)

ffff

ppp come un mormorio

Kb. Pk.

Ein Weib (ruft in ziemlicher Entfernung) *lunga* (Man hört in der Nähe verworrenen Lärm)

E.W.

Tu - rid - du ward er - schla - gen! [𝄐]
Hanno ammazza-to com-pa-re Tu - rid - du!

pp

Bl.

colla parte

(Die Frauen eilen ängstlich herein) Eine Frau (schreit voll Entsetzen) *lunga* (Alle stürzen vorwärts)

E.Fr.

Tu - rid - du ist tot! [𝄐]
Hanno ammazza-to com-pa-re Tu - rid - du!

a tempo

mf

Bläs.

colla parte

a tempo

Largo e ritenuto (♩= 48)

colla massima forza sino alla fine

Santuzza (schreiend)

(Fällt ohnmächtig nieder. Lucia wankt und wird von den Frauen gestützt. Alle bleiben entsetzt stehen)

S.

Ah! Ah! [𝄐]

Lucia (schreiend)

Lu.

Ah! Ah! [𝄐]

Chor (erschrocken)

Sopr.

Ah! Ah!

Alt

Ah! Ah!

Ten.

Ah! Ah!

Baß

Largo e ritenuto (♩= 48)

colla massima forza sino alla fine

a tempo

rit. assai

fff G. Orch.

Vivacissimo (♩= 192)

(Vorhang zu)

precipitando

Sostenuto (♩= 48)

Lizenz Nr. 248 – 490/101/50
Stich und Druck von C.G. Röder, Leipzig / M 306–49590

TEATR WIELKI-OPERA NARODOWA
MUZEUM TEATRALNE

MT/XIV/257
akc 18/2008

EDITION PETERS

OPERN-KLAVIERAUSZÜGE MIT GESANG

Kein Vermerk oder d. = deutsch, e. = englisch, f. = französisch, i. = italienisch, r. = russisch
Die Namen der Bearbeiter und Herausgeber stehen in runden, die der Übersetzer in eckigen Klammern
° Partitur erhältlich * Aufführungsmaterial erhältlich

E. P.

ADAM:
2260 Der Postillon von Lonjumeau (Kogel)

d'ALBERT:
4401 Tiefland ⟨d. e.⟩ (Singer)

AUBER:
739 Die Stumme v. Portici
3016 Fra Diavolo (Soldan)
1126 Maurer und Schlosser (Kogel)

BEETHOVEN:
°44 Fidelio (Soldan)
°99 Musik zu Egmont

BELLINI:
391 Norma ⟨d. i.⟩ (Kogel)

BIZET:
°3001 Carmen (Soldan)

BOIELDIEU:
741 Die weiße Dame (Kogel)

CORNELIUS:
3488 Der Barbier von Bagdad ⟨d. e.⟩ (Baußnern)

DONIZETTI:
3170 Der Liebestrank (Mottl)
1813 Die Regimentstochter (Volbach)

FLOTOW:
3480 Martha (Kogel)

GLUCK:
55 Alceste ⟨d. f.⟩ (Kogel)
58 Armide ⟨d. f.⟩ (Brißler)
°59 Iphigenie auf Tauris ⟨f. d.⟩ (Kogel)
°57 Iphigenie in Aulis ⟨f. d.⟩
°*54a Orpheus ⟨d. f.⟩ (Dörffel)
°54b Orpheus ⟨d. i.⟩ (Brißler)
°*4365 Orpheus Dionysos ⟨d. e.⟩ [Emmel]

GOETZ:
3176 Der Widerspenstigen Zähmung (Kogel)

GOUNOD:
4402 Margarete ⟨d. f.⟩

GRIEG:
°*3709 Musik zu Peer Gynt (Kogel)

E. P.

HÄNDEL:
°*3633 Acis u. Galatea ⟨e. d.⟩ [Gervinus]
3783 Julius Caesar ⟨d. i.⟩ [Hagen]
3784 Rodelinde ⟨d. i.⟩ [Hagen]
3792 Xerxes [Hagen]

HOFFMANN:
3116 Undine (Pfitzner)

KREUTZER:
1943 Das Nachtlager in Granada (Kogel)

LORTZING:
°2052 Der Waffenschmied (Kruse)
°2054 Der Wildschütz (Kruse)
2055 Die beiden Schützen
°2053 Undine (Kruse)
2051 Zar und Zimmermann (Kruse)

MARSCHNER:
°1875 Hans Heiling (Kogel)

MASCAGNI:
4400 Cavalleria rusticana ⟨d. i.⟩

MEHUL:
°754 Joseph ⟨d. f.⟩ (Kogel)

MOUSSORGSKY:
3790 Boris Godunoff ⟨r. d.⟩ (Rimsky-Korssakoff)

MOZART:
3080 Così fan tutte ⟨d. i.⟩ (Kogel)
4474 Così fan tutte ⟨d. i.⟩ (Schünemann)
2184 Der Schauspieldirektor
745a Die Entführung aus dem Serail ⟨d. i.⟩ (Kogel)
745 Die Entführung aus dem Serail (Soldan)
°3168 Die Hochzeit des Figaro (Kalbeck)
°70 Die Hochzeit des Figaro ⟨d. i.⟩ (Kogel)
4472 Die Hochzeit des Figaro ⟨d. i.⟩ (Schünemann)
°71 Die Zauberflöte (Soldan)
°69 Don Giovanni ⟨d. i.⟩
°2941 Don Giovanni ⟨d. i.⟩ (Kogel)
4473 Don Giovanni ⟨d. i.⟩ (Schünemann)
746 Titus ⟨d. i.⟩ (Kogel)

E. P.

NICOLAI:
°1940 Die lustigen Weiber von Windsor (Soldan)

ROSSINI:
77 Der Barbier von Sevilla ⟨d. i.⟩ (Kogel)
4265 Der Barbier von Sevilla ⟨d. i.⟩ Neue Ausgabe (Soldan)
2917 Wilhelm Tell (Kleinmichel)

SCHUBERT:
469 Musik zu Rosamunde

SMETANA:
4403 Die verkaufte Braut

THOMAS:
3822 Mignon (Soldan)

VERDI:
4253 Aida ⟨d. i.⟩ (Soldan)
1379 Der Troubadour ⟨d. i.⟩ (Soldan)
*4254 Die Macht des Schicksals ⟨d. i.⟩ [Göhler] (Soldan)
4252 Ein Maskenball ⟨d. i.⟩ (Soldan)
1469 La Traviata ⟨d. i.⟩ (Kogel)
2185 Rigoletto ⟨d. i.⟩ (Soldan)

WAGNER:
3402 Der fliegende Holländer
°3408 Die Meistersinger von Nürnberg (Kogel)
°3404 Die Walküre (Mottl)
3406 Götterdämmerung (Mottl)
°3401 Lohengrin (Mottl)
°3409 Parsifal (Mottl)
3403 Rheingold (Mottl)
3410 Rienzi (Kogel)
3405 Siegfried (Mottl)
°3400 Tannhäuser (Mottl) ⟨alte Fassung⟩
°3400a Tannhäuser (Mottl) ⟨Pariser und alte Fassung⟩
°3407 Tristan und Isolde (Mottl-Kogel)

WEBER:
292 Euryanthe
°79 Freischütz (Soldan)
80 Oberon (Kogel)
293 Preciosa (Kogel)

WOLF:
3730 Der Corregidor
3715 Manuel Venegas

Dirigierpartituren von Opern sowie die Studienpartituren 8° der dramatischen Hauptwerke von Richard Wagner in der Ausgabe von Felix Mottl siehe Editionsverzeichnis

Poeschel & Trepte, Leipzig M149
Lizenz 248

P. MASCAGNI

CAVALLERIA RUSTICANA

‹SIZILIANISCHE BAUERNEHRE›

OPER IN EINEM AUFZUG

KLAVIERAUS

HERAUSGEGEBE

KURT SOL

REVISION EIGENTUM DES

C. F. PETERS ·

11 236

